Sindicalismo: Conflicto entre Valero y IOWUA ta tras di lomba •Pagina 4



Diahuebs
26 Juli 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Vice Presidente di SEPPA, Edmundo Marlin

Si discuti aumento di edad di pensioen, mester discuti tambe di edad di Minister y Parlamentarionan

•Pagina 7

AZV no kier discuti aumento di tarifa di Hospital



Valero ta reconoce nos studiantenan cu a ricibi beca







UN par di dia prome cu nos studiantenan cuminsa subi avion p'asina nan sigui studia den exterior, Valero a tene un almuerzo cu e studiantenan cu a haya un beca di Valero. Durante e almuerzo aki, e studiantenan a haya un plakaat y un regalo como muestra di nan logronan te cu awor. T'asina cu pa mas cu 25 aña caba Valero ta reconoce e yiunan di su empleadonan cu ta resalta den e area academico dor di otorga becanan n'e hobennan aki por sigui studia y desaroya nan mes.

Desde cu e programa aki a cuminsa na 1981, Valero a duna un total di 335 beca na balor di casi 2.6 miyon dollar. Mirando cu na Aruba e programa di beca no ta habri solamente pa yiunan di empleadonan di Valero Aruba Refinery, otro studiantenan den nos comunidad tambe tin e oportunidad pa aplica pa un beca di Valero.

Pa 2007 Ericia Sherdina (yiu di un empleado di Valero Aruba Refinery), Loong Fat Ho, Kelly Junior, Ming En Li, Indhyra Pourier, Dianne Vrolijk y Garmen Yuen a ricibi un beca di Valero.

E beca ta ensera cu pa un periodo maximo di 4 aña e studiante ta ricibi 2.500 dollar pa aña.

AZV no kier discuti aumento di tarifa di Hospital

MASKE cu di banda di gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital no kier bisa nada concreto, pero cu unicamente nan kier negocia cu AZV riba un posibel aumento di tarifa, p'asina por ahusta salario di e trahadornan, di otro banda nos di AWEMainta tin informacion, cu AZV no kier duna ningun aumento di tarifa tampoco.

Extraoficialmente AZV lo a bisa gerencia di HOH, cu nan no ta percura pa baha nan gastonan mas ainda. Y aki tin un diferencia di opinion masha fundamental, pasobra HOH ta haya cu nan ta hibando un maneho eficiente, anto con AZV ta insisti cu nan mester bai na baha gastonan mas ainda.

AZV lo kier men, cu HOH mester tene pacientenan menos dia interna, pero esei no ta competencia di gerencia di HOH, pero esaki ta debi n'e dokternan specialista, kendenan ta interna paciente.
Pesei mes, e situacion ta bira mas dificil, y combersando cu algun conocedor di e materia ta bisa cu e 2 luna cu gerencia di HOH a pidi pa pospone e negociacion financiero, te ora cu nan keda cla cu AZV, tampoco ta suficiente.

Aparentemente esei ABV sa tambe, y pesei awor nan a bisa ta basta. Mediador di Gobierno di su banda mes no por haci nada. Conseho e ta dunando na Minister di Trabou, cu un posibel solucion den e conflicto cu a surgi, ta decreta un periodo di fria cabez, maske cu manera Bob Harms, Relacionista di HOH ta bisa, no tin conflicto laboral.

Diabierne awor AZV tin un conferencia di prensa convoca y sigur e pregunta aki lo bin riba mesa: "Pakico AZV no kier aproba un aumento di tarifa pa Hospital?".

Apesar cu Premier ta bisa cu kier reduci e grupo di ambtenaar den overtolligheids- pool

Entrante september esaki lo bira mas grandi y nada no a wordo haci

EDMUNDO Marlin, Vice Presidente di SEPPA a comenta cu e sindicato aki tin un preocupacion grandi pa cu e situacion di un grupo basta grandi di miembronan di SEPPA cu ta cai den e overtolligheids-pool di Gobierno.
Mas ainda tumando na cuenta cu entrante 1 di september 2007 e grupo aki lo bira mas grandi despues cu esnan cu ta ter beschikking na Post NV lo drenta den esaki.
Marlin a comenta cu nan no ta nada contento cu e situacion aki.

E ta splica cu na momento cu Post NV a drenta na vigor, a pidi pa bin cu un comision pa traha riba e traslado di e trahadornan cu for di cuminsamento, esta september 2005, a expresa cu nan no kier drenta Post NV.
E comision aki lo mester a aproba e trasladonan y DPO lo mester a intermedia den esaki. Pero, según Edmundo Marlin, DPO no a intermedia den e peticionnan di e trahadornan.

"E trahadornan cu ta na disposicion cu a haya traslado tabata riba nan propio forza, canaliza door di nan mes riba indicacion di SEPPA".
Pero esnan cu a logra esaki ta masha poco, falta e gran mayoria y manera a wordo bisa ariba, e grupo grandi aki lo cai den e overtolligheids-pool di Gobierno entrante 1 di september proximo.


Edmundo Marlin

Edmundo Marlin a splica cu SEPPA ta lamenta e situacion aki masha, specialmente despues di a bin ta scucha Gobierno y mas specificamente Prome Minister, Nel Oduber ta bisa cu kier baha e overtolligheids-pool di Gobierno.
Riba e pregunta di cuanto empleado publico ta den e pool aki, Marlin no tabatin un contesta preciso pe, ya cu no tur di nan ta miembro di SEPPA, pero si el a bisa cu ta wordo menciona cu ta trata di mas di 100 persona, cual lo bira mas hopi despues cu e empleadonan publico trahando ter beschikking na Post NV drenta den esaki na luna di sempter awor.
Na final Edmundo Marlin a comenta cu aña pasa a bin cu un proyecto pa aloca tur e personanan cu ta den e overtolligheids-pool. A pidi pa e personanan aki firma mainta y atardi, pero te n'e momentonan aki no a tende kico e resultado di e proyecto aki tabata.

Despues di dos dia di accion

ABV no a tende nada di Gerencia di HOH y Mediador di Gobierno

A keda dicidi cu accion lo sigui dianan benidero

DESPUES di no a tende nada di gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital y tampoco di Mediador di Gobierno, apesar di e "walk-out" teni diamars ultimo, e miembronan di ABV, sosteni p'e directiva a dicidi di bai practicamente den un welga ayera. Cu esaki nan kier demostra cu nan ta ser den nan demanda, sinta na mesa y yega na un areglo riba e aspecto financiero y no kier warda mas.
No ta for di awe, pero for di luna di october aña pasa, nan a bin ta negocia y te awe no por dicidi si lo por haya aumento of no. Awor HOH ta bisa cu nan mester negocia cu AZV, pa haya aprobacion pa posibel aumento di tarifa.
Pero di banda di AZV como di banda di gerencia di HOH mes, tin ehecutivonan cu vakantie, cu ta dificulta pa sinta na mesa mes, y pesei a pidi un posponemento di 2 luna, te ora cu tur cos normalisa pa sigui papia riba posibel ahustacion di salario.

E empleadonan di Hospital Dr. Horacio E. Oduber ta haya cu ta suficiente, no tin seriedad di banda di gerencia, cu kende nan ta negocia y nan como trahadornan di Hospital no tin nada di haci cu negociacion cu AZV. Pesei ayera nan a bai den accion, cu según AWEMainta por a compronde a dura te 3 or di atardi, pero cu lo sigui awe mainta.
Un biaha mas, a keda demostra e falta di seriedad.

Ayera un biaha mas, no a haya reaccion di gerencia di HOH, pero tampoco di Mediador di Gobierno y pesei decision ta, maske cu gerencia a laga sa caba "no work, no pay", cu e biaha aki nan ta bai "all the way".
Y ayera por a sinti e efecto di e accion aki, pasobra mayoria servicio cu HOH ta duna, a paralisa. Hospital ta sigui opera, pero cu un ocupacion minimal, manera riba un diadomingo.
Tin hende e.o. na Sala di Operación y na Rontgen, pero minimal, pa yuda den caso di emergencia, pero sigur no suficiente personal manera custumber y como tal hopi hende a ser manda cas ayera te un proximo aviso.

Di acuerdo cu Bart van der Putten, Presidente di ABV, 80% di e miembronan ta di acuerdo pa sigui cu e accion aki, pasobra manera a ser bisa caba: "Awor si ta basta!!!" Y ABV ta contra di posponemento pa otro 2 luna.

SEPPA kier papia riba inhaal-manouvre cu Gobierno

Pero ambtenaarnan tin cu lucha tambe, pasobra ta riba caya por logra

PAPIANDO di inhaalmanouvre, Vice Presidente di SEPPA, Edmundo Marlin, a comenta cu e tema aki semper tabata riba agenda di e sindicato.
Loke a sosode ta cu Gobierno a freez'e pa 3 aña, despues di e periodo aki y e tema a bolbe bin riba mesa, a tene un demostracion grandi cu e otro sindicatonan.
E prome dia tabatin un masa grandi, despues e di dos dia di demostracion e masa a baha y einan Gobierno a coi forza y a bin cu nan formulanan y e trahadornan a acepta esei.

Awor, mirando locual a sosode cu e ahustamento di invoerrechten cu a tuma lugar aña pasa, e asunto di BBO awor aki, costo di bida a subi drasticamente y e lo sigui subi, y e trahadornan a cuminsa sinti cu nan cartera ta wordo atacha, segun Marlin a duna di conoce.
Mas aleu, el a duna di conoce cu biaha pasa SEPPA a bisa e trahadornan cu locual Gobierno ta bai duna no lo bai den nan salario, pero e ambtenaarnan a bisa cu Gobierno a dunanan algo tog, pero e algo ei, awor tur hende a cuminsa ripara, cu e no ta yuda, pasobra loke nan a duna, anytime Gobierno por kite.

"Unabes cu e bai den bo salario, ta dificil pa Gobierno kite…Manera cu el a wordo duna awor, ta un eenmalig situacion cu mañan cu Gobierno dicidi cu e ta para bashi premie, tambe e gelijkbedrag cu el a duna e ta stop'e y bo por hayabo cu e situacion caminda Gobierno ta bisa 'situacion ta duna cu mi no por paga ni e vakantieuitkering'", Marlin a duna di conoce.

Agregando n'esaki, el a expresa cu e ora ei lo haya un cantidad di hende ta bai grita y loke lo pasa ta cu lo mester bai paro, pasobra esei t'e ultimo cu lo por laga Gobierno mishi cune.

SEPPA tambe lo kier bai sinta cu Gobierno pa papia riba e inhaalmanouvre, pero papia realmente pa traha riba dje, no papia djis pa papia y bin cu e mesun wega di 2-3 aña pasa cu mientras ta negociando na mesa, Gobierno a hiba nan Corte.
Pero esaki no ta tur, Vice Presidente di SEPPA ta considera cu e ambtenaarnan tambe tin cu lucha, pasobra indexering no por bai Corte cune, tin cu lucha riba caya.
"No solamente ban papia y laga e sindicatonan bai, ambtenaarnan tin cu para, bo tin cu sacrifica, paso hunto nos por logra e asunto aki. Pasobra no ta solamente inhaalmanouvre, pero tu indexeringnan cu Gobierno no a duna y cu a acumula", Edmundo Marlin a expresa.

Na final el a manda un mensahe di SEPPA pa ambtenaar y fundacionnan: "Conhuntamente pa nos logra cualkier lucha nos tin cu haci'e conhuntamente. Si e trahador, ambtenaar, fundacion pensa di djis laga e sindicato bai, e ta un guera perdi, pasobra Gobierno ta wak cu abo ta bin grita y no tin bo base ei tras, e no ta ni scuchabo. E base tin cu para y si nos bai conhuntamente nos ta logre. Logrand'e luchando ei'for".
E ta bisa esaki, pasobra nan a ripara cu trahadornan a bira mucho timido y menazanan ta cai liher y nan ta entrega mucho liher.

Cu e accionnnan na Hospital, no por duna ningun servicio poli-clinico te un proximo aviso

RELACIONISTA Publico di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, Bob Harms ta keda insisti cu nan ta keda masha sorprendi cu e accionnan di ABV a keda prolonga, pero si analisa e otro banda, por mira cu ABV ta bisa cu gerencia di HOH, apesar di accion di ayera, e sindicato no a haya reaccion di parti di gerencia.

Bob Harms ta bisa cu gerencia ta sorprendi, pasobra un rato prome di e accion, un di e directornan a topa cu Bart van der Putten, Presidente di ABV, kende e ora ei a bis'e, cu e empleadonan a bai den accion, pero e momento ei ainda e no a haya ni un carta cu dicho participacion.

Haciendo un inventarisacion, a conclui cu basta serivicio cu HOH ta presenta, esta servicionan poli-clinico lamentablemente HOH no tabata den condicion pa duna nan, según Bob Harms.
Na Departamento di Emergencia, gerencia di HOH ta conseha tur hende, pa no bai dicho departamento, pasobra nan no ta den condicion pa no duna ningun clase di servicio. Ta mihor pa nan bai nan dokter di cas, pero si e casonan berdad ta di urgencia, lo mester atende nan.

Bob Harms a enfatisa, Hospital no ta den conflicto laboral cu ABV. No por papia di un conflicto laboral, pasobra no a para e negociacionnan, mas bien a pidi posponemento pa dos luna, pero riba e aspecto financiero, pasobra gerencia tin hende cu vakantie y asina tambe AZV. Pesei no por sigui papia riba algo cu esnan cu mester duna informacion no ta na Aruba actualmente, y duna nan aprobacion, según Bob Harms.
Pesei via di Mediador di Gobierno a pidi sindicato ABV, laga nos temporarisa e aspectonan ei, mientras lo sigui negociacion riba otro aspectonan, manera planea.
P.e. ayera tabata riba agenda combersacion, durante cual gerencia di HOH a keda di entrega datonan financiero na ABV, pero debi n'e accion, kier men e sindicato mes a scoge pa no sigui delibera.

For di un punto di bista huridico, gerencia di HOH ta haya cu aki por papia di un "wild strike", mas ainda cu no tin un situacion di conflicto laboral, según Bob Harms. Pesei gerencia di HOH a keda di delibera pa analisa kico lo bira e proximo pasonan pa tuma, sigur si mira cu Hospital tin su obligacionnan pa cumpli cu e pacientenan cu mester di servicio di cuido medico na un nivel eleva, manera pueblo ta exigi.

Un di e directornan di HOH ta den constante deliberacion cu Mediador di Gobierno y cu Minister di Trabou a.i. ing. Edison Briesen y tin tur indicacion cu Gobierno lo hay'e ta decreta un periodo di "fria cabez", p'asina por sigui traha riba e aspectonan pa cual tin e problema, pa yega na un solucion pa ambos partido, según Bob Harms.

Dos persona a resulta herida den intento di atraco na Mabon





DIAMARS anochi na Mabon 16-A den careda di 9:30 a registra un biaha mas e inseguridad cu pueblo di Aruba ta bibando den dje. Tres atracador cu cara completamente tapa a purba di atraca "Famia Supermarket" pero no a logra di bai cu e botin tan anhela pa nan, ora cu e comerciantenan den e negoshi a nenga di coopera cu nan. E comerciantenan a defende nan propiedad, algo cu no a cay na agrado di e atracadornan y a bai over pa tira dos di e comerciantenan den nan pia, na unda un di nan tambe a haya un golpi fuerte riba su cabes. Segun testigonan e tres atracador na final mester a bandona e lugar y sali na careda, pero a logra ripara cu un di nan tabata tin cabei di rasta.

Polis for di tur bario a wordo manda cu urgencia hunto cu ambulance na Mabon. Pa despues di algun rato a inicia un buskeda rond e area, na unda a bin topa cu pañanan tira un banda na e Veld di Brazil. Polis despues a pidi refuerso di helicopter pa sigui cu busca e anti-socialnan cu por a purba di atraca e comerciantenan chines. Durante e buskeda polis a bin haya un conocido di nan cu inicial J.H.L.di 45 aña y tambe e homber E.A C., di 37 aña tur dos naci na Aruba. Nan tabata den un pickup coriendo riba un caminda di santo. Tur dos a keda deteni, pero despues a resulta cu nan no tin nada di haber cu e atraco aki. Polis a stop e buskeda pa 12'or di anochi y lo sigui investiga e caso aki.

E comerciantenan mester a wordo transporta pa Poli pa tratamiento medico cu ambulance, un di nan bisa cu e la logra reconoce e stem di un di e tres atracadornan, bisando cu e ta parce di ta esun di un cliente regular serca dje.

Maske nada a ser bisa oficialmente: IOWUA y Valero a haya otro, pero no por papia di un logro

INFORMACION cu ta yega na nos mesa di redaccion ta indica cu e conflicto entre Valero Supply & Marketing, cu tin e.o. e tarea percura pa combustible pa avionnan na AAA N.V. a yega na un acuerdo cu e sindicato IOWUA.

Di e forma aki a pone un fin di casi 3 siman di accion, cu a haya pa prome biaha aprobacion di Corte di Husticia.

Manera nos por corda, e accion a pega, riba e aspecto financiero, unda cu IOWUA a keda pariba cu nan kier un aumento di 6% di salario y no ta interesa den ningun otro beneficio secundario. Valero te na ultimo biaha a bin cu dos opcion, pero esaki a keda rechaza y IOWUA a pasa e responsabilidad over na nan colega Mericano, kendenan a bin finalisa e negociacion y tabata diamars ultimo, nan lo a yega na un acuerdo.

Aki na Aruba, te ayera tardi, oficialmente no a bin ningun comunicado, ni di IOWUA y menos ainda di Valero. Hecho ta, cu e acuerdo aki no ta firma ainda, y por ta esei lo t'e motibo. Extraoficialmente AWEMainta por a comprende cu IOWUA a haya 4%, pues no a bai dilanti, pero ta haya cu nan lo haya un bonus adicional ora di firma e CAO nobo aki cu tin un duracion di 1 aña.

Lo firma un CAO pa un aña so y asina cu e cumprador nobo di e facilidad di fueling di avion tuma over, IOWUA inmediatamente lo sinta na mesa y negocia un CAO nobo cu un duracion mas largo.

Pero ningun hende lo perde trabou. No a firma nada ainda, ta pasobra awor e miembronan ta ser consulta y unabes cu nan a aproba esaki, e conflicto aki ta tras di lomba.

N'e momentonan aki tin un total di 187 vacatura den aparato publico, pero no ta buscando hende den overtollig pool

EDMUNDO Marlin, Vice Presidente di SEPPA, a comenta riba e lista di e vacaturebank di Gobierno. Esaki den cuadro di e cantidad grandi di hende cu ta den e overtolligheids- pool di Gobierno, esta personanan cu ta cobrando un salario na cas, pero cu no ta trahando, pasobra supuestamente no tin lugar pa nan.

Marlin ta menciona cu e vacaturebank di 7 di april 2007 cu t'esun cu a sali ultimo despues di e areglo di VUT. Den esaki tin un total di 187 vacatura. Aki el a menciona cu tin mas of menos 60 trahador di Postkantoor cu ta pidiendo overplaatsing.

E ta consciente cu tin personal di Postkantoor cu ta specializa den besteldienst. E grupo di hende aki, kizas lo mester haya om-her- y bijscholing pa otro funcion, pero e ta considera cu Gobierno mester ofrece esei tambe.
E personal cu ta trahando den administracion si no tin e problema aki.

E situacion cu por haya ta cu un trahador no lo por haya un funcion equivalente n'esun cu e tabata realiza anteriormente, pero, segun Edmundo Marlin, e mester por haya oportunidad pa un funcion wordo brinda na dje caminda e ta haya om-bij- y herscholing pa e por eherce e funcion nobo ei.

Edmundo Marlin ta bisa cu tur esaki a wordo palabra, pero te awe, esnan cu a haya overplaatsing, ta esnan cu a canaliza esaki riba nan mes.

3 di augustus lo ta e D-Day pa trahadornan di Post NV

Nan lo mester dicidi riba afiliacion na SEPPA of no

SEGUN declaracionnan di Edmundo Marlin, vice presidente di SEPPA, sucedidonan di ultimo tempo den Post NV, esta cu e trahadornan a aserca sindicato SEPPA pa representanan, pero gerencia di e entidad aki no tabata di acuerdo cu esaki, a trese cune cu a pidi intermediacion di medidador di Gobierno y asina organiza un referendum.

Marlin ta splica cu e promer paso di SEPPA despues di a ricibi e peticion tabata di manda un carta pa director di Post NV cu e peticion pa reconoce e sindicato como representante di e trahadornan. Lamentablemente, e contesta di director tabata uno negativo, ya cu segun e directo Post NV mes a bin cu un sindicato interno, manera esun di Setar NV.Siguientemente, segun vice presidente di SEPPA, nan a aserca medidador di Gobierno pa asina organiza un referendum. Igualmente a pone anuncio den corant pa wak si tin otro sindicatonan interesa pa participa den e referendon, pero ningun otro a reacciona den e periodo di 14 dia stipula.Siman aki a habri cu un reunion na sede di SEPPA na Hato unda a informa empleadonan di Post NV cu e referendum lo wordo organiza dia 3 di augustus for di 11:45 di mainta te 1:10 di atardi na e sala di reunion di departamento di Labor y Investigacion, segun Edmundo Marlin a comenta, kende a agrega cu durante e mesun reunion aki di dialuna a splica e trahadornan presente e reglanan di e referendum.

Tambe el a splica cu a pesar cu e cantidad di empleadonan di Post NV ta surpasa 100, ta solamente 83 trahador lo por vota, ya cu e otronan ta 'ter beschikking' di Post NV, es decir, ya caba nan ta miembro di SEPPA.

Edmundo Marlin a comenta cu algun problema cu trahadornan di Post NV tin ta e diferencia di salarionan y tambe nan lo kier yega na un CAO nobo.

Finalizando, vice presidente di SEPPA a duna di conoce cu for di 1 di september di e aña aki lo existi solamente Post NV, esaki pasobra dia 31 di augustus tur trahador cu ta ambtenaar y ta 'ter beschikking' lo uni nan mes na e grupo di overtollig pool di Gobierno y pesey ta e urgencia pa yega na un CAO nobo pa asina e posicion huridico di e trahadornan aki keda regla.

Den caso di plantacion di marihuana, tata y yiu por a bandona KIA

AYERA tardi AWEMainta a haya yamada di un familiar di e detenidonan di fam W. caminda a informa cu tata y yiu cu tabata envolvi den e caso di plantacion di marihuana por a bandona KIA pendiente di nan caso.

T'asina cu pa medio di abogado R. Yarzagaray, a mustra riba e hecho cu D. W. tin problemanan di salud grave y a pidi consideracion pa cu persona aki. Por a lesa e carta cu mr. Yarzagaray a manda pa Officier van Justitie den nos edicion di dialuna pasa. Di e forma aki, diarazon, den un caso cu porta sera a keda dicidi cu e dos personanan aki di fam W por a bandona KIA y lo warda nan caso bin dilanti na cas mes.

Parse cu e palabra democracia no ta bin dilanti den woordenboek di Gobierno

Vice Presidente di SEPPA, Edmundo Marlin a comenta riba posicion di e sindicato riba e kerntakenanalyse. El a bisa cu SEPPA a wordo invita pa un reunion riba e asunto aki, pero despues nan no a tende nada riba esaki mas.

Nan ta pendiente pa sa e resultado di e kerntakenanalyse aki.

Edmundo Marlin ta bisa cu SEPPA mester wordo consulta, pero e modus operandi di Gobierno e ultimo temponan aki ta diferente. Es decir, Gobierno no ta scucha sindicato, e ta dal bai.

Normalmente tin cosnan cu tin cu bai via GOA, o sea, na momento cu ta trata cosnan di ambtenaar e mester bai via GOA, pero tin hopi cos cu Gobierno no ta pasando via GOA y si e pase mes, e ta purba bulldoze y no ta tene cuenta cu e consehonan di GOA, pasobra Gobierno a sinti su mes asina fuerte cu e no ta scucha ningun hende.

Pa loke t'e comentarionan riba e posicion di SEPPA, esta cu ultimo tempo e sindicato aki ta hopi keto, Edmundo Marlin a bisa cu esei no ta berdad, cu SEPPA ta manda un cantidad di carta pa Gobierno riba diferente departamento, pasobra tur departamento den Gobierno tin problema.

Pero atrobe el a remarca cu e base t'e trahador, si e trahador no kier lucha, SEPPA por haci mil y un cos, pero Gobierno no ta scuche pasobra e ta wak cu e no tin e base ei'tras.

Vice Presidente di SEPPA a comenta cu den cuerpo di ambtenaar tin e tendencia grandi di tuma e postura di bai mas trankilo dor di intimidacion y menazanan cu ta cai den nan direccion.

"Ami ta kere un trahador cu tin cu lucha pa su bienestar mester por haci esei pasobra bo ta biba den un pais democratico. E ta un palabra grandi, pero mi no sa si e ta komt voor den e woordenboek di Gobierno, pasobra nos no ta ripara esei", Edmundo Marlin a finaliza bisando.

FDA ta traspasa fondo 2007 pa cede Aruba

Pa un suma total dl afl 1,500,000





DIA 25 di juli 2007 a tuma lugar e firmamento di contract pa e traspaso di fondo pa e aña 2007 na Stichting Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE) pa un montante di Afl. 1.5 miyon.

CEDE Aruba ta un instancia no-gubernamental cu ta co-financia proyectonan di organisacionan cu ta activo riba e terenonan di: bienestar social, educacion publico, y recreo publico. Na Aruba ta existi mas cu 150 organisacion particular riba e terenonan menciona, cada uno contribuyendo na su manera na e bienestar y desaroyo di e comunidad Arubano.

CEDE Aruba ta co-financia; esei kier men cu e aplicante tambe mester tin contribucion propio pa mustra su compromiso pa cu e realisacion di e proyecto. Dependiendo di e tamaño di e proyecto, e suma di propio contribucion por varia.

Na aña 2006 CEDE Aruba a co-financia 53 proyecto, grandi y chiquito y cu e fondonan di 2006 ainda ya caba a co-financia 31 proyecto durante e promer mitar di 2007.

Diferente tipo di proyecto financia:

Tin diferente tipo di proyecto cu por bini na remarca pa co-financiamento entre otro:

- Projecto di caracter material: renovacion of mantencion di un edificio, un tribuna of otro facilidad publico riba veld di deporte; un medio di transporte, etc. Pa e promer mitar di 2007 CEDE ya caba a co-financia 8 proyecto di e tipo aki. Entre nan ta un uitleenmagazijn nobo pa Wit Gele Kruis, un contribucion pa un centro nobo di YMCA na Dakota, finalisacion di e renobacion di Aruba Juniors, material nobo pa FALPA cu ta produci bukinan papia pa persona visualmente incapacita.
- Proyecto cu ta enfoca riba un contenido, manera curso of training pa trahadornan den e sector social; of un curso pa un directiva di un NGO riba su propio tereno. Promer mitar di 2007 CEDE Aruba a co-financia, entre otro, promer parti di un esfuerso extensivo pa fortifica NGO's riba tereno di medio-ambiente; un proyecto pa stimula coordinacion riba tereno di pobresa; cursonan pa e profesionalnan di SAMBA, Respeta Mi, Emergency Medical Services, y otro.
- Proyecto cu kier stimula un proceso social. Den 2007 a co-financia proyecto manera:

Cas Marie cu ta crea posibilidad di cuido den dia pa pacientnan cu ta sufri di Alzheimer Comision di Bario cu ta promove interaccion entre habitantenan di bario (Jara, Juwana Morto); Sports for Life cu ta activa hoben pa participa den deporte y cuido di e medio-ambiente; curso pa mayornan nobo duna door di Wit Gele Kruis cu kier concientisa riba tereno di educacion y cursonan nobo di Fundacion pa Nos Buchanan.

E servicionan cu CEDE Aruba ta duna ta entre otro evaluacion, conseho, intermediación, financiamento y tambe yudansa pa asina por bin na remarka pa ayudo financiero for di otro fondonan, por ehempel Oranje Fonds, pa ehecuta nan proyectonan. CEDE Aruba ta wordo finanancia via Fondo Desaroyo Aruba.

"FDA ta contento un biaha mas di por entrega dicho suma na CEDE y ta contento cu asina CEDE y FDA ta cumpliendo cu nan meta.

E firmamento a tuma lugar na Bestuurskantoor. E contract a wordo firma pa Minister di

Finanzas & Asuntonan Economico, su excelencia sr. Nilo Swaen, representante di pais

Aruba pa cu e proyectonan di FDA, sr Gerard Oduber, Presidente di Junta di Directiva di FDA y Sr. Glenn Thodé, miembro di Junta di Directiva di FDA.

Esnan cu a firma den nomber di CEDE Aruba, ta e siguiente personan: sra. I.J.C. Lasten, presidente Junta di Directiva y sr. G. Kock, tesorero.

Presente pa e ocasion aki tabata e director di CEDE, personal di AIB BANK N.V. cu ta encarga cu e maneho diario di FDA y DEZHI.

Cu e proyectonan menciona ariba FDA a yega na un suma total di AWG 185 miyon

otorga na proyectonan y programa na bienestar di nos comunidad en general.

Aruba y Hulanda ta e unico donornan den FDA y esaki ta wordo manehá pa AIB BANK N.V.

Autor di embeyecimento di Caya Grandi t'esun cu ta realice y no esun cu a bin cu e plan

PRESIDENTE di MAMBO, Audrey Croes-Lacle a bisa cu e no ta kere cu AVP t'e autor di embeyecimento di Caya Grandi, e ta bisa cu e autor t'esun cu ta realice.

El a bisa cu e tambe tabatin un proyecto, pero e no t'e autor awe, pasobra e no a realice, y asina tambe tabatin varios otro hende cu tabatin plan, pero no a realiza esaki.

Ademas di esaki e no ta considera straño pa duna nos caminda y aceranan den erfpacht recht y cu ademas hunto cune por bin hopi clausula cu si e compania desaroyador aki faya e por wordo ontrecht.

E ta considera cu tin hopi manera pa pone esaki riba papel, p'e por cana bon, ya cu si keda warda riba autornan original, por ta nos ta muri mientras tanto tambe.

Si na momento aki tin hopi hende cu a vocifera caba e interes di converti cierto lugar cu nan tin den vivienda.

E ta bisa cu e no t'esun adecua pa papia di e plannan aki, pero si e ta bisa cu ta cosnan cu a cuminsa biba den e comerciantenan di downtown dor cu nan a sinti cu tin un luz na final di e tunnel.

Kier discuti aumento di edad di pensioen, pero tambe di edad di Minister y Parlamentarionan

AUMENTO di edad di pensioen tabata un di e temanan cu Edmundo Marlin, Vice Presidente di SEPPA a elabora riba dje durante un entrevista cu AWEMainta a sostene cune.

El a bisa cu esaki tabata un discusion cu semper SEPPA tabatin cu Gobierno y e ta un di e discusionnan cu mester a bin den e dialogo nacional.

E tema aki ta toca un grupo cu ta preparando pa bai cu pensioen, cual hopi biaha tin nan bida planea caba y na momento cu bin cu cierto cambio, e ta trese un cambio social pa nan tambe.
SEPPA semper a bisa cu pa tuma e decision ei, mester tin un draagvlak mas grandi caminda cu nos tur por cargu'e.

Pero aki un biaha mas, segun Marlin, por ripara e style di Gobierno. E kier duna participacion, pero e decision ta di Gobierno mes, o sea, e ta scucha, pero no ta tuma conseho. Y na dado momento, cu un situacion asina, no por carga e responsabilidad cu Gobierno riba un decision cu ta wordo tuma.

P'e motibo ei mes, SEPPA ta boga pa trata e tema aki den un dialogo nacional, caminda tin tur partner sinta na mesa y trata e tema debidamente, pasobra ki ora tuma un decision ad hoc, mañan e tin su consecuencianan.

Edmundo Marlin ta considera cu mester haci un estudio a largo plazo pa wak kico e cambio aki lo nifica.

Gobierno ta bisa cu tin un problema cu e fondo di pensioen, pero SEPPA ta bisa cu no bisa cu tin problema, nan kier pa papia habri cu otro pa yega na un consensus y asina ora un decision wordo tuma, tur hende por biba y carga e decision ei.

Mescos tambe Marlin a bisa cu e edad di pensioen di Minister y Parlamentarionan, tambe mester bira parti di discusion, como tambe nan contribucion n'e fondo. Tur esaki mester wordo trata den e dialogo nacional, ya cu te n'e momentonan aki tin un desbalance den esaki compara cu esun di e ambtenaarnan.

Cas a kima por completo na Washington



AYERA den oranan di mainta bisiñanan ta bati alarma pa un cas na candela na Washington. Mesora ta avisa Polis tambe y tur autoridad ta yega practicamente pareu n'e cas na Washington 17. Y ta constata cu enberdad e cas tabata completamente bou candela y huma. E ta un caso di palo combina cu hero. Practicamente Bomberonan no por a haci nada. Tur cos a cai den otro, solamente e beamnan a keda. Parce cu e persona cu ta biba eyden ta huur e lugar, pero e mes no tabata na cas na momento di e sucedido. Con e candela a cuminsa, no por a detecta mesora y e ta bou investigacion.

Roy van Putten na Plan Vacacional di Playa Pabao



UN sorpresa agradabel tabata pa dirigentenan di Centro di Bario Playa Pabao ora a mira sr Roy van Putten trece su nietonan na e "Plana Vacacional Playa Pabao 2007". Motibo di esaki ta cu tabata sr van Putten e tempo ey como director di Instituto pa Deporte, Educacion Fisico y Recreacion (IDEFRE) hunto cu Directiva di Centro di Bario Playa Pabao a cuminsa organisa e plan vacacional den e bario di Playa Pabao. Awe despues di mas cu 25 aña ainda e actividad aki ta wordo organisa demonstrando e vision di sr Roy van Putten. Awe despues di mas cu 25 aña welo Roy ta trece su nietonan pa participa na e plan vacacional di Playa Pabao.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aruba Scholarship Foundation a entrega cheque na ganador di Aruba Piano Festival 2006

AÑA pasa, e hoben pianista Eduardo Garcia a sali ganador absoluto di e competencia di piano den e Aruba Piano Festival 2006. Aruba Scholarship Foundation a ofrece Eduardo un beca pa e por sigui master classes serca e maestronan Gerardo Vila (di Argentina) y Monique Duphil (di Francia) na Maracaibo. Diamars ultimo, e presidente di Aruba Scholarship Foundation, Sr. Clyde Harms, a haci entrega official di un cheque na Eduardo. Durante e entregamiento, henter famia di Eduardo tabata presente.

Despues di a gana e competencia na 2006, Eduardo a sigui tuma les di piano serca Armand Simon y hunto nan a escohe tres piesa cu e lo bai presenta den e master classes cu ta Fantasia KV 397 di Mozart, Inventio no.1 di Bach y Valse Oubliée di Liszt. Despues di su VWO, Eduardo kier bai studia na un conservatorium pa bira un pianista professional. Pa drenta un conservatorium, e exihencianan ta hopi halto. Banda di talento, bo mester tin disciplina y dedicacion. Danki na e beca di Aruba Scholarship Foundation, Eduardo ta haña e oportunidad pa sera conoci cu musiconan y maestronan mundialmente renombra. Cu e experiencia aki, un paso importante ta wordo poni den e carera di Eduardo.

Na September 2007, e segundo edicion di e Aruba Piano Festival lo bai tuma lugar. Mescos cu aña pasa un Piano Competition lo forma parti di e festival. Pianistanan di tur edad (8 aña of mas) y di tur nivel por participa den e competencia. E competencia tin tres categoria: 8–12 aña, 13–17 aña y 18–120 aña. Den e preliminary, tur participante ta haya 5 minuut pa presenta un composicion cu nan mes por escohe.
Di cada categoria, un maximo di 6 participante lo avansa pa e finals. Den e finals, e participantenan tin 10 minuut pa toca dos composicion. E composicion cu a wordo toca den e preliminary no por wordo ripiti den e finals.

Pianistanan cu kier participa den e competencia por download un application form via e website di e festival of pasa na oficina di UNOCA na Vondellaan 2 (banda di Cas di Cultura). E formulario mester wordo entrega prome cu 14 di September 2007. Durante e festival por disfruta di tres recital, duna pa e maestronan Alan Weiss (USA), Gerardo Vila (Argentina) y Randal Corsen (Corsow). Tambe lo tin diferente workshop y master classes.





Miss Aruba 2007 Tracey Nicolaas a haya laptop Lenovo for di Antraco Innovation Center

ANTRACO Innovation Center tabata tin di bishita nos flamante Miss Aruba 2007, Tracey Nicolaas. Como ganadora maximo di e evento aki, Tracey a gana tambe un laptop Lenovo cu e ultimo den tecnologia di computer,

E laptop ta contene entre otro Windows Vista, DVD/CD-RW Combo Drive, 80 GB hard drive, Wifi, y un aña di garantia. Marc Croes, Manager di Antraco Innovation Center y Robert W. Croes ll, Managing Director, a entrega Tracey su laptop Lenovo nobo.

Pa Antraco, cu ta un Lenovo Business Partner y un Lenovo Authorized Service Center, e ta un honor pa por a ofrece nos Miss Aruba e Lenovo laptop. Cu e laptop aki, Tracey lo por keda den contacto cu su amigonan y famianan durante su biahenan.

Nos ta sigur cu Tracey lo hasi bon uso di su laptop pa su estudio y cualkier otro actividad di negoshi den futuro.



Segun Santa Rosa esaki ta un bon aña pa Cayenne

CAYENNE ta e Bubi Chikito (Sterna san dvicensis eurygnatha), un parha di lama semahante na meuchi, cu ta broei na Aruba di Maart pa Augustus. Nan ta biba ariba lama y ta come piskechi of zeekat. Aruba ta essencial pa sobrevivencia di e Bubi Chikito. Un 15% di e populacion mundial ta broei aki.

Na Aruba ta Aruba Tern Project, por medio di Dr. Adrian del Nevo ta monitor e bubinan pa nuebe aña caba. E projecto ta bin di e companianan Applied Ecological Solutions Inc. y CaribeAlaska y ta financia pa Valero Aruba Refinery. Den cuadro di e Aruba Tern Project, ta pone renchi na principalmente e bubinan ariba e rifnan di San Nicolas. E aña aki a pone renchi na 1200 puyito di Cayenne, locual tabata hopi. Otro añanan e cantidad di puyito sa ta mas abou. Den tur e añanan a pone renchi na un 7000 Cayenne. E renchi ta pa obtene dato di unda e parha tabata ora el a muri. Ariba rif di Oranjestad tambe a broei un 100 bubi loke ta contribui na e bon aña pa e Cayennenan.

Pa pone renchi na puyitonan di e Cayenne e aña aki Aruba Tern Project a haci uso di diferente grupo di voluntario. Esaki pasobra tabata tin masha hopi puyito mes, mester traha lihe pa e puyitonan por bolbe bek cu nan parientenan y banda di e renchi e proyecto ta colecta dato di crecimento tambe. E dato di crecimento ta encera midi e hala di e puyito y su peso. Pa tin un idea di e crecimento di e puyito e projecto ta bolbe recaptura algun un siman despues.

Ora caba di bolbe mide nan hala, e ora por calcula e diferencia cu e prome biaha y obtene un idea di crecimento di e puyito. Ademas e comparacion entre e cantidad di parha sin renchi cu esunnan cu renchi ta duna un idea di e grandura di e populacion. Den e ponemento di renchi, mas check e bubinan den waf, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) a asisti e proyecto.

Causanan di e exito ta cu Indicacionnan e aña aki tin hopi piskechi y di bon tamaño. Segun Seccion di Pesca tin varios piscado cu a haci mencion di e cantidad extraordinario di piskechi. Cierto ta cu ariba e rifnan por nota cuanto piskechi e bubinan ta trece pa nan cria.

Bubinan por lo general ta come na un 60 km. nord di Aruba . Otro posibel causa di e cantidad halto ta cu ariba e rif cu nan ta broei no tabata tin djaka contrario na otro rif. Banda di e bon noticia di e cantidad halto di puyito di Cayenne mester constata tambe si, cu e peligernan cu bubinan ta core na Aruba no a baha. Ainda e desaroyo costero ta sigui. Esaki ta elimina habitat pa e bubinan, mas aumenta e actividad humano ariba habitatnan cu a resta. E aña aki a constata na Maart presencia di hende ariba e rifnan. E rifnan di San Nicolas gobierno kier destinanan pa naturalesa. Pa esaki por medio di Servicio Veterinario specialistanan a keda aserca pa caba cu e djakanan. Pa mas informacion ariba e noticia aki por tuma contacto cu Santa Rosa na 5858102.





Sa un poco mas di e virus Bruela

ULTIMO dianan pueblo ta pasa den un temporada di Bruela, caminda cu esaki ta wordo considera mundialmente como un malesa pasahero di mucha di 0 pa 8 aña.
Cual den otro pais mas cu tur Europa y America ta bini hopi padilanti.

Na Aruba te ainda nos ta considera como un malesa hopi fastioso cu mayornan ta prefera di cuida nan yiunan pa no haya Bruela, cual ta algo hopi robez e forma di pensa aki. Bruela ta un virus cu nos ta yama Varicella-Zoster virus.

Esaki ta virus hopi importante pa un mucha por haya pa cuida su sistema corporal. Ta nifica cu e persona cu haya Bruela ta haya un anti-curpa pa protehe durante hopi otro malesa cu e haya den futuro.

Varicella-Zoster virus tin un periodo di incubacion pa 21 dia di cual entre 14 y 21 dia e lo por contagia of pega un otro mucha of hende cu e Varicella-Zoster virus (Bruela). Dor cu bo haya sa cu un miembro di famia a haya Bruela, automaticamente lo e incuba un otro miembro di famia cu e Varicella-Zoster virus, durante so di 14 pa 21 dia prome cu e prome blaar nan sali visible.
Ora e prome blaarnan sali esaki tin un duracion di 10 pa 12 dia, esta 5 dia pa blaarnan sali y 5 a 7 dia pa blaarnan seca y cai.
Anto ta bon como mayornan consciente, cu ta stima nan yiunan, di hiba e muchanan aki of famianan bai bishita otro di tal forma cu bosonan tambe por haya e virus di Varicella-Zoster virus (Bruela) aki pa di tal forma bo ta yuda bo yiunan of famia fortalice nan sistema di inmumindad corporal.

Pesei un suplica na tur famia cu tin Bruela den cas yama un bisiña of famia trece nan famianan pa nan tambe haya e Bruela, pasobra ta yuda so nos ta yuda nan. Por fabor no pensa cu Bruela ta pega ora e sali of ora e seca esaki no ta berdad.
Bruela ta pega durante incubacion di e prome persona entre 14 pa 21 dia prome cu e prome blaarnan sali, anto si den e famia tin hende cu no a haya e Bruela ainda e ora ei esun cu bishita e famia ta wordo incuba tambe cu e virus pero no door di esun cu tin Bruela, pero dor di esun cu NO a haye ainda t'e ta pega un otro cu bishita e cas.
Tambe Bruela por wordo yuda na un manera facil simplemente dor di usa pa baña cuanto cu bo kier cu SANEX cu bo ta haya riba reki di botica of drugstore of supermercado y hunta e blaar nan so cu LOTION ALBA & MENTHOL.

Ta wordo recomenda pa baña normal cu awa di kranchi cuanto bo kier y hunta bo curpa cu Sanex, use tambe te hasta como shampoo pa cabei si bo tin Bruela den bo cabei esaki na lugar di usa remedi di tera cual ta ratonero of walisaly of sjorosjoro cu awa lau.
No esaki nan por hacie mas daño cu bon e por brota mas peor y pa hende di edad grandi te e por slang paden dunabo hemoragianan interno na bo pulmon.

Sanex ta wordo usa como e lotion pa baña cu un washandje of e spons pa baña. Anto lague winddroog no seca bo curpa pero gewoon pone serbete rond bo curpa.
Despues cu un Q-tips hunta e blaarnan di Bruela cu LOTION ALBA & MENTHOL, cu bo ta cumpra na receptuur di botica e ta un puiro blanco cu ora bo use ta laga e blaarnan di Bruela frieu-frieu, cu lo trece hopi alivio p'e crawatamento.

Tur botica por traha esaki. Lotion ALBA& Menthol ta wordo traha special pabo pa cu Bruela. Tene cuenta cu Canadrill cu ta un producto Mericano a wordo constata cu ta laga bo cuero bunita macha preto ora cu bo hente riba e blaarnan di Bruela. Mas bien e ta wordo usa pa crawatacion of usa pa rotohon, anto nan Aruba nan sa use tambe pa Bruela, pero Varicella-Zoster virus no ta crawatacion of rotohon.

P'e motibo ei e ta laga bo cuero keda cu mancaha preto despues di un brote di Bruela. Apreciable miembronan di famia ban usa Sanex pa baña, y Lotion Alba & Menthol pa hunta riba Bruela.

Den 2007 nos mester laga atras loke ta pasado, cu por haci mas daño cu bon. Alfin alcabo esaki ta recomendacionnan di hendenan cu a practica e sistema moderno aki pa combati Bruela su periodo y ta contento cu nan a sali limpi limpi di dje.
Manera cu nunca nan a haya Bruela. Siña bosonan yiunan, no grawata por suta of klap e Bruela malmucha ei, si bo logra esei bo yiu chiquito tambe lo keda sin ningun sicatris di Bruela.

Na bosonan ta mi maximo deseó pa un temporada di Bruela activo y felis sin molestia algo, sali kiero normal pasobra ora bo haye bo no ta pega ningun hende. Otro cos importante pa sa, ta cu no sconde bo mes ser abierto y cu hopi balentia, hacie manera ta algo nornal di tur dia.

Ora bo sinti cu bo a haya griep durante Bruela no preocupa, pero ora bo haya slijm berde bai SEH, pasobra bo mester aintibiotica, esaki pa wak pa bo pulmon no ta infecta. Y ora bo urina y e orina ta sali manera candela tambe bai SEH pa haya y wordo yuda pasobra e Bruela por afecta bo blaasnan y riñon.



Stichting Fundacion Sandy Tromp cu un bingo drive

SANDY Tromp, ta un hoben di casi 13 aña cu ta sufri di Distrofia Muscular, Tipo II. Esaki ta un malesa di musculo, cual t'e motibo cu Sandy nunca a cana. Henter su bida el a pase den un rolstoel, como cu no tin cura pa e malesa aki te ainda. Stichting Fundacion Sandy Tromp ta organisa un Fundrasing Bingo Drive, diabierna awor, dia 27 di juli 2007, pa 8 or di anochi, na Club Caiquetio, pa genera fondo pa cumpra un rolstoel nobo. Y pa hopi mas cos cu Sandy mester den su bida diario.
Karchi obtenibel na porta. Nos bar y cushina lo ta bon surti!
Pa mas informacion por yama: 582-4632 & 963-4105.Masha danki pa boso cooperacion.

Registro di condolencia na Hospital relaciona cu fayecimento di Zuster Gregoria



CU dolor profundo Hunta di Supervision di Stichting Ziekenverpleging Aruba y tambe gerencia, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital a tuma nota di fayecimento di Zuster Gregoria Giedink na Asten, Hulanda.
Relaciona cu esaki, gerencia di hospital a pone un registro di condolencia disponibel pa tur trahador, pensionado y otro personanan cu sea a traha cu of conoce Zuster Gregoria, duna nan condolencia.
E registro aki ta situa na bali di informacion na entrada di hospital. Ta intencion di gerencia di hospital pa manda e registro aki pa convento di Zusternan di Asten, unda e defunto a pasa e ultimo añanan di su bida.

Zuster Gregoria a drenta den servicio di Hospital San Pedro de Verona na aña 1957 como enfermera encarga cu e departamento di hende homber. Na 1976 a nombra Zuster Gregoria como hefe adhunto di departamento di enfermeria.

Na 1980 Zuster Gregoria asumi e encargo di trabounan pastoral, funcion cu el a ocupa te na 1994, aña den cua el a baha cu pensioen.
Zuster Gregoria ta forma parti di e grupo grandi di religioso cu a pone un fundeshi solido pa loke ta cuido medico na Aruba.
P'esaki Hunta di Supervision di Stichting Ziekenverpleging Aruba y tambe gerencia, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, mescos cu henter pueblo di Aruba lo keda eternamente agradeci. Cu Dios duna Zuster Gregoria sosiego eterno.

Sra. Bernadina Growell, Un gran personahe cu hopi talento recientemente a bautisa un DVD cu historia di nos Aruba di antes



PRESIDENTE di Parlamento sra. Mervin Wyatt-Ras, conhuntamente cu tata di cultura di Aruba, sr. Padu Lampe, a efectua bautizo di un DVD conteniendo historia di nos Aruba di antes, presenta y dirigi dor di nos mama di cultura, sra. Bernadina Growel. E dividi aki a ser traha conhuntamente cu un elenco di talentonan Arubiano.

Nos mama di cultura, sra. Bernadina Growell, tin un trayectoria amplio artisico como cantante, compositor di diferente cancionnan, bailarina di grupo folclorico di baile y artista cu a presenta diferente comedia o obra. Bernadina como nos mama di cultura sabi di representa nos na diferente occasion y pais pa saka Aruba su cara. Un persona cu aunke un edad avanza tin un gran energia y charisma pa lanta un publico. No solamente un publico mayor di edad of di edad avanza sino alavez un publico hoben. Tur esaki Bernadina sabi di cumpli cune y semper dispuesto pa canta, baila of actua na unda cu e ta, hasta si e tin cu improvisa.

Un persona manera Bernadina ta un ehempel pa grandi y chikito. E ta keda semper e Bernadina aprecia dor di henter su pueblo. Ta pica sinembargo cu ta ora un persona no tey mas sa aprecia su talento y ta dune reconocimento. Pero Bernadina di berdad merece cu ta dune tur honor y aprecio na bida.

Pa e mesun motivo nos di AWE-Mainta ta desea Bernadina hopi bida y salud pa e por keda representa nos tur pa hopi aña mas como nos mama di cultura. Alavez ta felicita nos mama di cultura cu un bunita DVD tratando un parti di antes di nos cultura. Te recomendabel pa grandi y chikito tuma nota di e DVD pa nos por conserva tur loke ta di nos. Ta di nos e ta.

Internacional

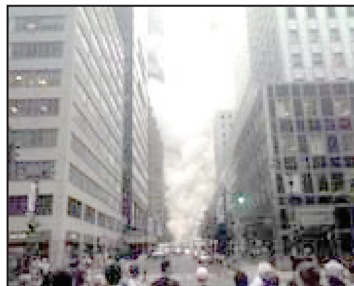
Ciudadano ta demanda servicionan publico di Manhattan

UN muher di ken su ruman a fayece durante a atentado terorista di dia 11 di september a presenta un demanda pa e explosion di siman pasa di un tuberia di vapor na Manhattan, bisando cu e'la trece recuerdonan teribel pe.

E demanda di Francine Dorf ta acusa e empresa Consolidated Edison di negligencia, bisando cu e dunado di servicio publico no a percura pa un mantenimento adecuado di e tubo cu a rementa dilanti su oficina, formando un geiser di vapor, lodo y asbesto cu a cubri cu escombro e vecindario cerca di e stacion di trein Grand Central.

"Mi a kere cu e edificio tabata bai cai", según declaracion di Dorff, un secretaria di 52 aña, cu ta buscando un compensacion no aclarea.

E abogado di Dorf, Kenneth Mollins, a bisa cu e secretaria ta sufri di desorden postraumatico y un "herencia di teror" como consecuencia di e atentadonan di 2001. E'la indica cu e demanda tin como meta di pone Con Ed mehora su sistema di mantenimento.


Explosion na Manhattan

Su ruman muher, Maria La Vache, tabata traha na e compania di seguro Marsh & McLennan y tabata den piso 99 di e tore nort di e World Trade Center ora esaki a cai. Su cadaver nunca a worde recupera.

Ladronnan ta mata famia di medico conoci na Connecticut

DOS homber a ser acusa di horta, viola, y pega un cas na candela provocando morto di un famia cu a bira victima di e delinquentenan na Connecticut.

E cas tabata residencia di e doctor conoci, William Petit Jr., su esposa y sus dos yiu muhernan, cu a fayece despues di e asalto. E asaltantenan a drenta den e cas na Connecticut, forza e doctor pa saca placa di banco, mata su esposa y yiunan, pa despues cende e cas na candela. Petit tabata e unico sobrebibiente.

E sospechosonan a ser captura pa autoridadnan despues cu nan a pega e cas na candela pa bora tur rastro cu ta involucranan cu e crimen. Nan a hui den auto di e famia, pero polis a logra gara nan.

Joshua Komisarjevky, di 26 aña y Steven Hayes di 44, a presenta den corte diamars pa enfrenta cargonan di robo, violacion, secuestro y incendio. Huez a pone un fianza di 15 miyon dollar pa cada un y, segun polis, nan lo haya mas cargo.


Jennifer Hawke-Petite y Hayley



Un di e sospechosonan di kiebra y triple homicidio ta ser treci corte pa agentenan policial.

Hayes y Komisarjevky tin un lista largo di antecendente y tabata den libertad condicional.

Inicialmente tabata empleadonan di banco cu a yama polis pa raporta cu un di e sospechosonan a compaña e rehen pa retira placa dialuna mainta.

Jennifer Hawke-Petite, di 48 aña y su yiunan Hayley di 17 y Michaela di 11, a worde haya morto den e cas na New Haven, segun investigadornan a duna di conoce.

Di su banda Petite Jr. a sufri heridanan grave, pero a logra sobrebibi pa duna polis un relato di loque a sosode. "Na Cheshire nos no ta custuma cu tipo di acontecimentonan asina", e hefe di polis Michael Cruess a declara y e'la sigura cu e tragedia lo afecta e comunidad.

Petite ta president di e Asociacion di Medico di Condado di Hartford, specializa den casonan di diabetes y endocrinologia, y tambe e ta director medico di Joslin Diabetes Center Affiliate na e Hospital Central di Connecticut.

Su esposa tabata enfermera y co-directora di e centro di salud di Academia Cheshire, un scol priva di e area.

Teroristanan lo ta entrenando pa realisa atentado den avion



OFICIALNAN di seguridad na aeropuertonan di Merca a ser alerta pa autoridadnan federal pa nan paga tino pa presunto teroristanan cu lo ta ensayando con pa introduci explosivo den avion, loque nan ta basa riba cuatro descubrimento straño.

E alerta a ser distribui dia 20 di juli ultimo pa TSA (Transport Security Administration). E obhetonan a ser confisca na aeropuertonan di San Diego, Milwaukee, Houston y Baltimore y entre nan tabata tin waya, transformador, tubo, componentenan di celular, sustancia y baranan grande di keshi. E rareza di e obhetonan a yama atención di autoridad.

E cadena di noticia NBC a raporta e alerta na e agentenan y a publica e boletín cu a ser distribui pa e aeropuertonan.

"No tin un menasa specifico, ni confirma. No mester tin miedo. Nos ta haci e tipo di cosnan aki tur ora", e vocero di TSA, Ellen Howe, a sigura.

Diamars ultimo TSA a inclui riba su pagina di Internet, e publicacion di e boletin relaciona cu e incidentenan na aeropuertonan durante e ultimo seis lunanan. Den e ultimo seis lunanan e agencia a publica mas di 90 comunicado di e indole aki.

E comunicado tambe a bisa cu segun informacion di FBI y di e Departamento di Seguridad Nacional, nan a haya prueba di presunto teroristanans cu lo a ensaya con pa practica un ataque.

E informe a cita ensayonan realiza pa e atacantenan prome cu 11 di september 2001, pa e ataquenan na London na juli 2005, y otro complotnan na London y na Filipinas.

Aunque e personanan cu tabata viaha cu e articulonan sospechoso no tin antecendente criminal, nan splicacion na autoridadnan a resulta di ta confuso, motibo pa cual e investigacionnan a cuminsa.

Entre e articulonan tabata tin saconan pa ijs lora den tape, e saconan no tabata contene gel, sino santo. Tambe a haya bateria, un transformador, tres tubo y dos bara di keshi. Según autoridadnan keshi tin e mes consistencia cu algun bom.



Gran Bretania cu operacion di emergencia

Pa motibo di inundacion



RIU Thames ta menasa di inunda varios ciudad pariba di London, manera Windsor y Reading, mientras equiponan di rescate a cuminsa un operacion di emergencia pa abastece awa di bebe na 350,000 persona, den e pio inundacionnan registra den 60 aña. Departamento di Medio Ambiente ainda ta mantene seis alerta pa inundacionnan severo, entre nan na Gloucester, Tewkesbury, Worcester y Oxford - y 33 alerta pa inundacionnan menos grave.

E nivel di awa di e dos riunan mas importante di Gran Bretania - Severn y Thames – a supera den algun area esun di e inundacionnan devastador di 1947, según e departamento.

Cientos di cas na Oxford, un ora for di London, a keda inunda ayera mainta pa e awanan di e riu Ock, y 250 persona ya a ser evacua pa equiponan di emergencia.

E prome victimanan di e inundacionnan den e ciudad historico, sede di Oxford University, a ser hiba pa un stadion di futbol den cercania, caminda organizacionnan caritiativo ta yudanan cu alimento, paña seco y productonan di higiene.

Mientras tanto, un operacion di emergencia a ser lansa pa abastece awa di bebe na



350.000 persona na Gloucestershire, un di e region mas golpea pa e iundacionnan cu a cuminsa diabierna siman pasa, debi na fuerte awacero. Mas o menos 140.000 hogar di e region ey a ser adverti cu nan por ta dos siman sin awa, mientras cu servicio metereologico ta pronostica cu Reino Uni lo ser azota pa mas awacero, cu lo causa cu e nivel di awa den e riunan lo subi mas ainda.



Ainda no tin un situacion ideal pa un

TLC entre Colombia y Merca



E ministro di Defensa colombiano Juan Manuel Santos a admiti diaranson cu “ainda no yega na un situacion ideal” en cuanto control di violencia y respet pa derechonan humano, pero a sigura cu su pais a presenta prueba cu e ta mehornado den e aspectonan ey pa Congreso di Merca aproba e tratado di liber comercio (TLC). E prueba di respet pa derechonan humano y reduccion di violencia a ser exigi pa un grupo di legislador democrata den e Camara di Representante mericano, pa cuminsa cu e debate di e tratado bilateral di liber comercio.

“Nos a presenta nan, nos ta presentando nan, y nos lo sigui presenta nan”, Santos a bisa reporteronan den e paso final di actividadnan cu e’la bin ta realisa desde dialuna na Washington pa miembronan di Congreso, ehecutivonan y organizacionnan no gubernamental.

“Tur indicador den e materia di violencia y respet pa derechonan humano ta substancialmente miho”, e’la agrega. “Awe colombianonan ta biba bao di un condicion mucho miho cu den pasado”.

Santos a bisa cu “ainda nos no a yega na un situacion ideal pasobra pa nos cualquier violación di derechonan humano ta di mas”.

Colombia ta den espera di e debate legislativo di su tratado, mescos cu Perú, Panamá y Sur Korea, pero e posibilidadnan cu e ta cuminsa ser trata pronto den e comision indica di e camara di representante ta poco.

Charles Rangel, presidente di e comision, a adelanta cu e tratado cu Colombia lo no ser poni riba su agenda tanten cu e gobierno di presidente Alvaro Uribe no presenta “evidencia” di un mehoracion den e control di violencia y respet pa derechonan humano, especialmente pa dirigentenan sindical.

Rangel y su principal aliado, Sander Levin, a ofrece pa cuminsa un “viahe di informacion” pa Perú y Panamá, y Santos a bisa cu nan “no a trata e tema ey, pero tin posibilidad” cu Colombia tambe ta ser inclui den e itinerario ey.

E’la indica cu den tur su contactonan e’la comproba cu “ningun hende sa na ki momento” e tratado ta ser debati den Congreso, “pero nos tin e speransa cu esaki lo ta pronto”.

Caos aéreo y retiro di ministro na Brazil


Luiz Inacio Lula da Silva


Waldir Pires

AYERA president Luiz Inacio Lula da Silva di Brazil a destitui su ministro di Defensa den e pio caos aereo registra na Brazil como consecuencia di e tragedia cu a pasa cu un avion comercial siman pasa, causando morto di 199 persona. E vocero di presidencia, Marcelo Baumbach, a anuncia cu Lula a reuni den e palacio di gobierno na Brasilia cu e ministro di Defensa, Waldir Pires, di 80 aña, y a "pidi'e pa entrega su cargo" designando e ex president di Corte Supremo, Nelson Jobim, di 61 aña, como su reemplazante.

E presidente a bisa cu "na e momentonan aki ta necesario un cara nobo pa conduci e ministerio di Defensa, particularmente e crisis di e sector aereo"

Pires, cu a asumi e cartera di Defensa na mart 2006, a enfrenta e dos pio tragedianan aereo di Brazil: e caida di un Boeing 737 na september aña pasa den un region amazonico unda 154 persona a muri; y e di dos tabata e accidente di e avion di TAM siman pasa. Adversarionan y aliadonan politico a pone presion riba Lula pa nombra hefenan nobo na institutonan aero, como tambe un ministro di Defensa nobo.

Diaranson Brazil a pasa den otro caos despues cu e prome aerolínea di e pais a cancela y desvia mas vuelo desde aeropuerto di Congonhas, scenario di e mas reciente tragedia.

Pa di dos dia consecutivo TAM a anuncia den un comunicado cu e ta cancela vuelo desde y pa Conginhas, como tambe a desvia otro vuelonan pa Guarulhos, tambe na Sao Paolo, pa motibo di anuncionan di awacero.

E 36 vuelonan cancela di TAM y e 25 nan cu a worde desvia ta vuelonan nacional, y ta bin ora Agencia Nacional di Aviación Civil (ANAC), den un intento pa descongestiona e salanan di Congonhas cu ta yen di pasero desde siman pasa, a prohibi e benta di ticket pa salidanan di e terminal ey.

Congonhas ta pasando den un permanente ambiente di caos desde e accidente di e avion di TAM siman pasa.

Famia y amigonan di e victimanan di e Airbus a reuni na Conginhas diamars den un ceremonia religioso na honor di nan sernan Quero, na e ora preciso di e accidente.

Presidente di Infraero, José Carlos Pereira, a calcula cu pa fin di 2007 mas o menos 3 miyon pasahero lo stop di usa e aeropuerto pa motibo di e medidanan anuncia pa gobierno pa descongestiona e terminal, reduciendo e trafico di yegada y salida diario, como tambe e peso di avionnan cu ta permiti pa baha na e aeropuerto.


Nelson Jobim

Ciudad mericano ta estrena tarheta di identidad pa ilegalnan

E ciudad aki ta e prome na Merca pa ofrece tarheta di identidad na imigrantenan indocumenta, cu intencion di trece nan den claridad mientras numeroso di localidad ta mantene nan operacion cu ilegalnan.

Desde diamars ultimo, New Haven, Connecticut, a cuminsa reparti tarheta di identidad na tur e 125,000 habitantenan di e ciudad, incluyendo e 10 pa 12.000 imigrantenan indocumenta.

Cu e tarhetanan aki, e imigrantenan por habri cuenta bancario y haci uso di otro servicionan cu di otro manera nan no por haya sin un rijbewijs of otro dosumento di identidad emiti pa autoridad di e estado. Si nan por habri un cuenta bancario, posiblemente e imigrantenan lo stop di cana cu bosh'i placa efectivo, un custumber cu facilmente ta haci nan blanco di asaltantenan.

Autoridadnan di e ciudad ta kere cu e tarheta lo stimula e imigrantenan pa coopera cu polis den caso cu nan ta vicitma of testigo di un delito.

"E simpel y unico proposito aki ta pa crea un comunidad mas fuerte", e alcalde John di Stefano a afirma dialuna ultimo. "No por pone vigilancia den un comunidad di persona cu no ta comunica cu nos cuerpo policial".

E entrega di tarhetanan a ser critica pa personanan cu ta teme cu e medida aki lo trece mas imigracion ilegal.

"E ta mescos cu pone un tapijt di bonbini pa imigrantenan ilegal bin den e region, inunda e mercado laboral, y caba cu e oportunidad di empleo pa e clase trahador y e clase media", segun Bill Farrel, coordinador di e grupo "Cambio di Imigracion den Sur Connecticut". DeStefano a bisa cu esey no ta berdad. "Trabao ta loque ta atrae, no un pida plastic", e'la bisa.

E alcalde a calcula cu gobierno federal a fracasa den atende asuntonan relaciona cu imigracion, y consequentemente a forza e ciudadnan pa busca moda di trata cu nan.

E tarhetanan di identidad ta bai linea recta contra ley, y proyectonan di ley nobo, den mas di 90 ciudad y condado den varios parti di e pais, cu tin como meta pa prohibi doñonan di cas pa huur cas cu indocumentadonan, castiga negoshinan cu ta emplea nan, y autorisa polis pa nan aplica leynan di imigracion.

New Haven ya ta ofrece ayudo fiscal federal na imigrantenan y ta prohibi pa polis interoga nan riba nan estado migratorio. E tarhetanan di identidad tin un costo cu ta di cinco dollar pa mucha y diez dollar pa adulto.

Algun dia despues cu autoridad di e ciudad a aproba e programa, Servicio di Imigracion y Aduana di gobierno federal a realisa razianan cu a caba den por lo menos 30 detencion. Autoridadnan di e ciudad a bisa cu e operacion aki parce di tabata un accion di represaya, pero funcionarionan di imigracion a rechasa e version aki.

Deporte

Durante e Weganan Panamericano, Rio 2007:

Round preliminar di dueto sin sorpresa

E ronda preliminar di e evento di dueto di landamento sincroniza no a produci sorpresa awemainta den e "Parque Acuatico Maria Lenk" na Rio de Janeiro. E pareha di Merca, forma pa Andrea Nott y Christina Jones a sa di supera nan rivalnan mas serca, Canada, cu un diferencia minimo. Pais sede Brasil na e momento aki ta na tercer puesto. Pa Aruba, cu a habri e competencia, despues di a ricibi number uno den e sorteo pa e orden di actuacion, e competencia a bai relativamente bon, apesar di algun error chikito den e elementonan obligatorio cu ta forma parti di e competencia di awe (e dueto tecnico). Carondina Leijdekkers y Devah Leenheer a duna un presentacion cu a caracterisa su mes pa un nivel halto di "energia" y cu a contene un grado relativamente halto di dificultad. Nan tabata mustra sigur di nan mes en awa, loke sigur ta resultado di un experiencia competitivo mas grandi cu nan tin na e momento aki. Errornan cu no ta custumber pa e dos hobennan aki den competencia sinembargo a hasi cu e jueznan a duna nan un puntuacion di alrededor 7.5 pa 7.7. Cu esaki e dueto a surpasa e proyeccion cu e equipo tecnico tabata tin pa nan esta pa logra un promedio di 7.5. Riba su mes e resultado di Aruba di awemainta ademas ta un adelanto bastante grandi compara cu e Weganan Panamericano di Santo Domingo 2003, caminda e dueto di Aruba a obtene cu un puntuación di 7.3 promedio. Despues di e ronda preliminar, Aruba ta ocupa e decimo puesto den e evento di dueto, pero mas serca cu anteriormente di paisnan grandi manera Chile y Argentina y lagando Costa Rica leu atras.

Diabierna e dueto lo completa su competencia, cu e rutina liber. E musica di e película di boxeo "Annapolis" lo ta e escenario pa e siguiente actuación di Devah y Carondina.

Mañan mainta ta toca turno na e equipo, cu lo competi den e ronda preliminar (e asina yama Equipo Tecnico) cu musica di MSN y musica di Brasil, como homenage na e pais sede di e Weganan Panamericano.

Exito na e landadornan sincroniza durante nan competencia.











Aruba ta triunfa den Bowling 3 dia = 3 medaya di oro

DIALUNA e Team Nacional di Bowling di Aruba a duna nos Oro, diamars Oro. Eaglet Bowling Club Aruba cu sumo placer ta anuncia cu e team nacional di Shary Albertus, Kamilah Dammers, Elwin Falconi, Micheline Jeandor, Alwin Leysner, Nigel Maduro, Thashaina Seraus y Siegfried Torres a yena nos cu orguyo ora cu una bez mas e bandera di Aruba a wordo lanta den Bowlingcentrum Wijndaelerduin cu un otro medalla di ORO diaranson. Diaranson ta Thashaina Seraus a duna nos oro, di biaha su tras Shary Albertus cu zilver y den caballeros Nigel Maduro cu brons! E final standingsnan den e Singles Event Femenino ta: Oro pa Aruba - Thashaina Seraus (1,120 pins), Zilver pa Aruba - Shary Albertus (1,097 pins) y Brons pa Antiyas - Nicole Da Silva Teixeira (1,063 pins). E final standingsnan den e Singles Event Masculino ta: Oro pa Hulanda - Bas Bosman (1,315 pins), Zilver pa Hulanda - Xander van Mazijk (1,275 pins) y Brons pa Aruba - Nigel Maduro (1,164 pins). Despues di un Tremendo Lucha Aruba a sa di Kita un "Medals Sweep" for di Hulanda! Awe den competencia di Mixed Doubles e formato tawatata di 12 equipo (4 pa cada pais). Cierto momento Hulanda su equiponan tawatatin tur tres puestonan di honor. Pero e equipo Arubano di Shary Albertus hunto cu Nigel Maduro a lucha duro riba e lanenan y a sa di kita un medalla for di Hulanda! E standingsnan final den e Competencia di Mixed Doubles ta: Oro pa Hulanda - Samantha Maaswinkel y Xander van Mazijk (2,384 pins), Zilver pa Hulanda - Chantal Jacobs y Bas Bosman (2,294 pins) y Brons pa Aruba – Shary Albertus y Nigel Maduro (2,213 pins). Aruba a Qualifica 5 Bowlers pa e Torneo di Masters. Aruba tambe a logra qualifica tres bowlers masculino (Alwin Leysner, Nigel Maduro y Siegfried Torres) pa participa den e Torneo di Masters top 8 bowlers Masculino. E damasnan a qualifica dos bowlers (Shary Albertus y Thashaina Seraus) pa participa den e Torneo di Masters top 8 bowlers Femenino.

E Torneo di Masters lo cuminsa awe mainta cu quarterfinals den e formato di best out of three. Nos di parti di E.B.C.A. kier felisita tur ocho bowlersnan y nan dos coachnan cu nan logronan na Hulanda. Alabes nos kier desea nan tur clase di exito pa e ultimo dos dianan di competencia! Pa mas informashon bishita nos pagina web na www.eagletaruba.com.

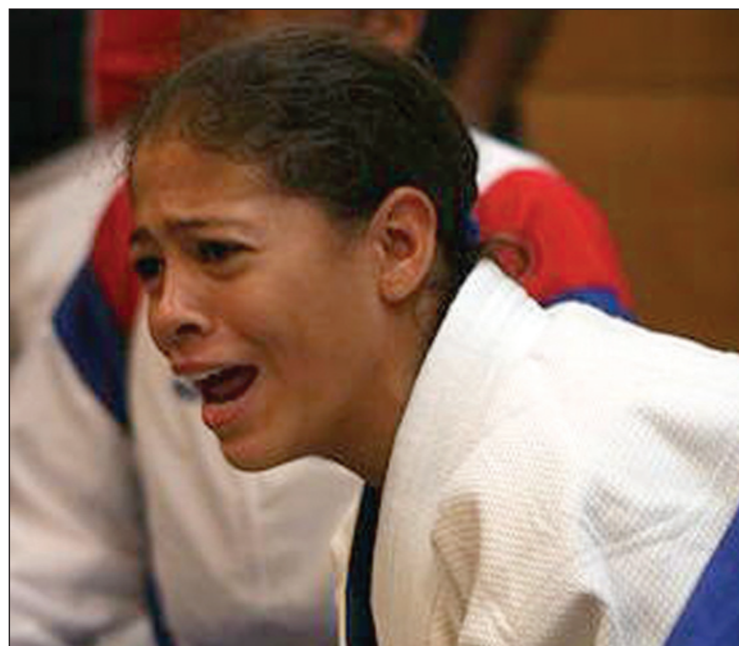




Delegacion grandi ta bay Hulanda pero resultado mes no ta wordo manda

ESAKI ta un par di accion di Judo na Weganan di Reino, na Hulanda. Esaki ta unico cosnan cu nos por a logra haya debi cu no tin ningun informacion di pelea of algo riba website di e organisacion. Un delegacion grandi a sali di Aruba pa forma parti di e weganan di Reino 2007 y ta mustra cu ta jojomento tin paso resultado no ta wordo conoci aki na Aruba facilmente. Tende via via cu Aruba a gana y despues nada mas di esey.





Aruba den nan

Atletanan panamericano ta consumi bebida alcoholico

NA un gasoline station ubica un 100 meter di e parti panamericano a converti den un refugio di deportistanan cu ta busca pa consumi alcohol.
Asina a ser publica pa e corant "O Globo", cu a publica un foto cu ta reproduci un alegria reunion entre deportista, funcionarionan y hoben den e lugar di servicio, ubica otro banda na unda a construi 17 edificio pa e villa panamericano.
E gasoline station tin un lugar di servicio cu un amplio oferta di producto.
Cu ta bay desde preservativo pa Vodka, pasando pa kuki, chocolati y colgate.
Ta funciona 24 ora di dia, y segun e empleadonan di e lugar, e movimento di consumidor a yega na su punto culminante desde 10'or di anochi, ora ta sera e discotec inaugura den e siman pasa na e villa panamericano.
"Ora e discotec sera, e deportistanan ta bin pa akinan", O Globo a afirma.
Den e gasoline station e atletanan ta liber di e vigilancia cu ta expuesto na e villa.
"Diasabra, cuatro deportivo mexicano bisti cu camiseta di e seleccion brasileño del Vasco da Gama y di Flamengo tabata teniendo un charla chikito.
Despues di algun ora di hopi papia y varios cerbes, nan a cuminsa pa puntra si tin un cu e otro tin guy/chick.
Un di e parehanan tabata ya brasa ora a topa cu nan. E final di e historia ta cu tabata conoce otro caba", e reportahe a bisa.
Segun e corant, den e mesun diasabra integrante di e delegacion di Cuba y Aruba tabata brinda cu vodca den e gasoline station.
Na unda cuenta di e presencia di e reportero, a cuminsa purba sconde e boter bou di mesa.
Pero un funcionario a sigura cu e consumi di vodka a aumenta desde e yegada di e deportistanan.
E cos ta cu e bebida ta sin color y por wordo confundi cu awa pa un wowo menos atento.
"Nan ta pone vodka den boter di awa mineral y ta regresa pa e villa", un empleado a bisa.

Britannia Bright Bakery Cerd a traha un bom na Corsow

DIAHUEBS ultimo e ekipo di Britannia den divishon Baby a biaha pa nos hermana isla Corsow. Na e jegada di Britannia na Corsow ela risibi un caluroso bon bini di senjor Ibbi SCHOOP (President di ORFIK) y su comishon.
Diahuebs anochi tawatin un seminario den cual a wordo descuti e futuro cooperashon entre e islanan Aruba y Corsow plus a hanja un splicashon con na Corsow nan ta organisa nan campeonatonan. Den e seminario aki nos a bin ripara cu na Corsow nan ta parti nan divishonan den un otro sistema. Nos divishon di Baby aki ta te cu 10 anja (1997-1998) y na Corsow nan ta te cu 11 anja (1996-1997), preparando e muchanan alaves e muchanan pa e selecshon di U-11. Porsierto nos tin cu bisa cu nos dirigentenan di LIFIDA tin hopi di sinja for di ORFIK y visa versa si e comunicashon entre e dos organisashonan aki ta optimal.
Diabierna a tardi pa exactamente 6 or despues di un tremendo apertura e ekipo di Britannia ta hunga na prome wega contra e ekipo di Skerpenne na Scherpenheuvel. E team di Britannia mester a wordo parti den 2 team pa asina e campeonato di ORFIK por a draai segun schedule. Aruba mester a manda 2 team (Mini-Baby y Baby), pero door di malcomunicashon un team so a hanja e invtashon. Den e prome partido e muchanan di Britannia a perde cu e score di 2 pa 1 y den di 2 partido a pedere cu e score di 5 pa 1.
Diasabra otro gai a canta. E ekipo di Britannia a bay ariba e tereno di Mahoema pa enfrenta e ekipo di Genesis Boys reforsa. Den e prome ecuentro e ekipo di Britannia ta gana cu e score di 3 pa 1. Den e di 2 encuentro halftime a bay aden 2 pa 0 pa Genesis Boys. Den e di 2 mita e muchanan di Britannia a bin brabo brabo hungado practicamente ariba e tereno di Genesis Boys so pa logra un empate na 3. Diadomingo e ekipo Britannia a bay hunga 2 encuentro den Marchena ariba e tereno cu ta hiba e nomber di Senjor Ibbi SCHOOP. Den e prome partido e ekipo di Britannia a gana cu e score di 3 pa 2. Den e di dos partido e muchanan di Britannia a gana cu e score minimo di 1 pa 0.
E hungado mas valioso di henter e campeonato a resulta Jean Claude FARRO cu a logra anota un total di 8 gol. S.V. Britannia tambe a entrega Senjor Ibbi SCHOOP un plakaat como muestra di gradicimiento.
Nos por mira atras ariba un tremendo campeonato organisa pa ORFIK y tambe nos ekipo di Britannia a wordo trata manera un parti di e famia di ORFIK. Un gradicimiento ta bay na Senjor Ibbi SCHOOP y su directiva pa e trato cu Britannia a risibi. Keda pendiente pasobra na oktober Britannia Mini-Baby probablemente lo bay tin un paar di compromiso internashonal.







A recupera e memoria

Ronaldinho kier pa Barcelona bolbe ta e team campeon

E brasileño Ronaldinho Gaucho a sigura cu e team barcelonista ya a papia di loke si tin cu mehora tanto den como pafo di veld pa hasi Barcelona campeon di nobo.

Desde e concentracion di e team na Saint Andrews (Escocia), Ronaldinho den un declaracion ofreci pa e pagina web di FC Barcelona, a reitera su deseo di sigui den e team di Frank Rijkaard, apesar di e sucesivo intento di AC Milan di contrata esaki.

"Semper ta bon sa cu tin interes den uno, pero ami ta hopi contento akinan y tin mi mente pone den Barcelona. Mi no ta pensa den otro cos cu no ta FC Barcelona, na unda mi ta wak mi futuro", el a indica.

E brasileño a sigura sinti "hopi motiva" pa e temporada nobo. "Despues di a disfruta di e vakantie, mi ta sinti hopi bon y ta spera prepara hopi bon pa hunga manera semper", Ronaldinho a bisa, ken pa por a descansa a pidi Dunga, pa no convoca esaki pa Copa America.

"Ami mes a pidi no participa pa por tin tempo liber y descansa, cu e obhetivo di bolbe na ta 100%", el a recorda.

Tambe a papia riba e compra di Thierry Henry, e sensacion di e team den e dianan di "stage" na Escocia. "E ta un persona hopi liher y hopi habri cu ta adaptando hopi liher na e grupo. El a bin ta yuda na logra nos obhetivo, cu ta gana titulo", el a bisa.

En cuanto na e posibilidad cu Rijkaard por alinea na su cuatro delantero (Ronaldinho, Eto'o, Messi y Henry), e dies di Barcelona lo wak cu bon wowo, aunke a coy e topico cu ta un decision cu mester adopta e entrenador.

"Cuanto mas hungador di calidad tin e team, mihor pa e club", Ronaldinho a bisa, ken lo acepta si Rijkaard lag'e riba banki: "E ta algo normal den futbol. E hungadornan cu ta mihor ta esnan cu merece ta titular".



Tur ta sali gana

Samuel Eto'o a papia riba e compra nobo nan di Barcelona

E camerun Samuel Eto'o a destaca riba e adaptacion di e team di e compra nobo di Barcelona y ta refiri specialmente e frances Thierry Henry, su principal competencia den delantero di Barcelona.

Eto'o a yega na e conclusion despues di apenas tres dia di training, e ultimo den e estreno di concentracion cu e team di Barcelona a cuminsa na Escocia, unda ta permanece t'e cu e proximo 28 di juli.

E delantero ta considera den declaracion na e website di e club cu e adaptacion liher di e incorporacion nobo ta favorece e team y a bisa cu e fortalesa di e team pa e temporada nobo ta hopi grandi. Barcelona a califica di speculacion e informacion riba e interes di Milan pa hasi cu su servicio, aunke a reitera su interes di sigui den Camp Nou.

"E hende a papia prome cu ami y e berdad ta cu ta sigui tin contract y no a pensa den bay.

Semper mi tabata tin ilusion di sigui na Barcelona na purba hasi e cosnan bon y cu hopi gana", el a añadi.

Mi ta respeta e regla nobo interno cu a aplica, Samuel Eto'o a puntualisa cu e hungadornan ta traha cu e club y cu ta cumpli cu e normativo, pero a señala cu tambe ta hende grandi y responsabel. "Nos tur sa loke tin cu hasi y mas si nos ta den un di e mihor clubnan di mundo.

E ta un responsabilidad", Eto'o a indica. E delantero africano a bisa na Escocia pa traha duro, pa logra titulo den e temporada nobo y a señala cu den e anterior, e team tabata conoce loke no no mester hasi, asina cu ta trata di no ripiti loke a hasi malo y hasi loke ta bon.





Ta sigui warda

Barry Bonds ta mantene na 753 homerun despues cu Giants perde contra Braves

E colombiano Edgar Renteria a impulsa cu un double di dos careda e anotacion di ventaha den di 13 inning y Braves ta gana 7-5 riba Giants den un wega di mas di cuatro ora den cual Barry Bonds a cumpli 43 aña y ta sigui cu 753 homerun.

Den un dia cu e stadion y gran parti di e centro di San Francisco ta keda sin coriente, Bonds tabata tin su propio chens di cual a bay di 5-1 cu dos ponche canta y sigui den busca di e dos homerun cu ta falta pa yega 755 di e marca historico di Hank Aaron.

Tim Hudson a domina Bonds cu un single den di cuatro inning den un di e mihor actuacion di e derecho e aña aki, pero e closer Bob Wickman no por a protege e ventaha di Braves y Giants ta logra score cuatro careda den di nuebe inning y empata na cuatro.

Peter Moylan a logra e triunfo na traha e inning 11 y 12. Chipper Jones a dal homerun y un double, ademas di un single productor den di 13 inning. Tyler Yates a logra e dos out cu a dun'e su segundo wega salba, aunke ta permiti e dominicano Pedro Feliz un single cu a kibra e bat na impulsa un careda.

Cu un out den di 13 inning, e boricua Jonathan Sanchez a duna e dominicano Julio Franco e base por bola cu a permiti e ofensivo final di Atlanta. Despues cu Rich Aurilia a pone afo cu un lansamento di Chris Woodward den e plate pa evita un eventual careda cu dos out, a yega Renteria cu su double decisivo.



Cano ta duro duro

Robinson Cano tabata tin problema pero ta enfoca na sigui mehora

UN di e rason pakiko Yankees no ta disfrutando di su temporada ta cu su bateadornan zurdo no a cuminsa e aña bateando bon.

Den loke ta bay di 2007, t'e cu 21 di juli, Bobby Abreu, Robinson Cano, Johnny Damon, Jason Giambi, y Doug Mientkiewicz tabata bat hopi bou di loke ta custumbra.

Abreu tin un AVG di bateo pa bida di .300 pero e tabata bateando .268 den loke ta bay di e aña.

Cano tabata bat .285 pero su promedio di bida ta .310. Damon tabata bat solamente .236 ora cu esun di bida ta .287. Giambi ta custumbra na tin 35 homerun y 113 RBI pa temporada, pero e aña aki solamente ta conta cu siete homerun y 23 careda impulsa danki na un lesion na su pia robes.

Mientkiewicz ta un bateador di .268 pa bida pero su avg. tabata .226 ora a sufri e lesion celebral.

E unico bateador cu tabata cerca di su avg di bida tabata Hideki Matsui (.280, 16 homerun y 61 RBI den 2007 contra di .295, 24 homerun y 94 careda impulsa aña pasa). Sin embargo, e produccion di e hapones no tabata hopi consistente durante e temporada aki.

Abreu, Damon, Mientkiewicz, y Matsui tin 33 aña di edad. Giambi tin 36. Tur di nan ta den e etapa di e carrera di un atleta ora normal ta cuminsa na sufri caida di producion.





Juventus Tanki Leendert ta train awenochi

DIRECTIVA di Juventud Tanki Leendert kier a recorda tur su hungadornan di categoria Junioren y Division Uno cu awenochi lo cuminsa cu training pa prepara pa e campeonato 2007/ 2008. E training lo cuminsa pa 7:30 PM riba nan propio tereno na Tanki Leendert. Despues di training lo tin un reunion, directiva ta pidi pa tur hungadornan di Junioren y Division Uno acudi sin falta.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

SV Britannia lo presenta Bildsnijder oficialmente como entrenador

MAÑAN diabierna 27 di juli den auditorium di Bright Bakery directiva di SV Britannia lo tin e honor di presenta oficialmente na su hungadornan e D.T. pa e proximo tres campeonatonan.

Tambe Sr. Bildsnijder a ricibi e "Beleidsplan" di directiva di SV Britannia. E tarea primodial di Sr. Bildsnijder den e proximo temporadanan ta structura e organisacion di SV Britannia completo for di divicion Mini Baby te cu divicion Honor hasiendo uso di e beleidsplan presenta na su persona.

Pa e proximo campeonato e organisacion di SV Britannia lo ta consisti di 1. Mini Baby, 2. Baby, 3. A, 4. B, 5. Menor, 6. Mayor/ Junioren, 7. Damas infantil, 8. Damas Junioren, 9. Damas Mayor y 10. Divicion Honor. Pa locual ta trata e entrenadornan di divicion Lifida lo wordo guia door di Sr. Bildsnijder. Den e añanan nos dilanti e organisacion di SV Britannia mester bai funciona ariba un structura profecional unda cu e base ta wordo forma for di den e divicion di Mini Baby.

Pa locual ta comienso di entrenamento pa divicion Honor ta cuminsa diamars awor 31 juli 2007 y pa divicion Lifida ta cuminsa 6 & 7 augustus proximo.





Por fin a dicidi

Bud Selig a anuncia cu lo ta presente den e weganan di Barry Bonds

E comisionado di Grandes Ligas, Bud Selig a bisa cu ta trata di ta presente den e weganan futuro di Barry Bonds den cual ta purba stablece un record nobo di homerun di tur tempo den Grandes Ligas.

"Pa e respet na e tradicion di e wega, e magnitud di e record, y e hecho cu tur e persona di e pais ta inocente t'e cu tin prueba contrario, lo ta asistiendo e proximo weganan di Barry Bonds pa observa su potencial empate y posterior kibra e record di homerun, suheto na mi compromiso cu e actividad di Hall of Fame e fin di siman aki. Lo mi hasi un comunicado adicion ora e record ta empata", Selig a bisa.

Bonds cu a cumpli aña diamars, tin 753 homerun na dos di empata e record di Hank Aaron, y tin e oportunidad di hasi historia na su cas den e area di Bahia unda a conecta varios di su bataso historico.

E comisionado tabata presente den e tres weganan di e fin di siman di Giants entre Brewers. Selig lo ta presente na e ceremonia di Hall of Fame e fin di siman aki na Cooperstown, N.Y.

Ainda si tabata presente den e futuro, Selig lo no participa den ningun celebracion den e terreno ora Bonds, ken a enfrenta uzo di steroid pa aña largo, kibra e record, segun a reporta e corant USA Today dialuna.

Asina reciente como e fin di siman pasa, ora tabata e weganan di Milwaukee, Selig a bisa cu no a tuma ningun decision. Selig a perde e wega dialuna na San Francisco.

Un ex doño di Brewers, Selig tabata amigo pa aña di Aaron, ken a cuminsa su carrera cu Milwaukee Braves y ta caba esaki cu Brewers.

Den 1974, e comisionado Bowie Kuhn tabata critica pa no ta presente den e stadion na Atlanta ora Aaron a dal su homerun 715 pa pasa Babe Ruth. Kuhn tabata den e wega di Cincinnati ora Aaron a empata cu Ruth.



Den forma atrobe

Zlatan Ibrahimovic a logra anota pa Inter gana Partizan

E campeon italiano, Inter, a pone na punto pa e proximo temporada cu lo cuminsa 26 di augustus y e delantero sueco Zlatan Ibrahimovic a cana cu e team e triunfo den e tercer amistoso di e pretemporada. E goleador, ken no por a finalisa e temporada pasa pa un lesion, a demostra cu su recuperacion ta bayendo bon cu e unico gol di e encuentro contra di Partizan di Belgrado diamars ultimo. Ibrahimovic, ken a bin di un operacion pa pone un refuerso na e muraya di su abdomil, tabata parti di e alineacion titular, a marca e gol di e triunfo na di 19 minuut y tabata reemplasa na di 24 pa e argentino Julio Cruz. E internacional sueco a bisa na Inter Channel, acerca di su actuacion: "Mi a purba hunga mei ora y mi a hasi'e bon. Mi no ta sinti ningun dolor pero t'e ainda mi tin cu sigui traha". Ibrahimovic a yega Inter e temporada pasa, procedente di Juventus cu a descende, pa un 32 miyon di dollar pa cuatro aña. Den e prome temporada a marca 16 gol y mester a baha di 27 di april ora tabata opera na Rotterdam di su lesion di abdominal. Pa otro parti e entrenador Roberto Mancini a mustra conforme cu e rendimento di e team contra di Partizan. E strategia a bisa na www.inter.it: "Tabata un test positivo. Nos tabata kier a enfrenta un team cu a cuminsa e preparacion prome cu nos. Tur cos a bay bon y nos a gana. Mi a probecha pa pone mas tanto hunga". E next wega di e team milanes lo ta Emirates Cup, cu lo disputa na Inglaterra e 28 y 29 di juli. Prome contra Valencia despues contra e doño di cas, Arsenal. Pero prome cu biaha pa Londen, e team lo tin dos dia liber.





Machinenan ta los-los den Crystal Casino

Kenneth Theysen a gana Ford Mustang hungando slot-machine

E machinenan den Crystal Casino ta sigui los! Recientemente tabata e hoben Kennteh Theysen cu a logra e combinacion perfecto na e slot-machine di auto den Crystal Casino.

E combinacion di tres "Wild" banda di otro tabata suficiente pa e machine cuminsa zona sin kier a stop!

Masha liher ela realisa cu ela caba di gana e premio mayor, un Ford Mustang color oraño. Pabien na e feliz ganador y disfruta awor di e auto di su soño

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444





Art Summercamp Ateliers '89 ta den ful swing

ACTUALMENTE na Ateliers '89 ta den full swing e summercamp dicta pa e artista mericana; Nia Halima y e artista arubano; Jess wolf yama Figure & Dolls.

Ya ta pa tres siman caba e alumnonan di Ateleirs '89 (mira e potretnan) ta trahando den full swing pa realisa e obranan cu nan ta preparando pa e exposicion di e resulatadonan di dicho workshop. E exposicion aki lo tuma lugar ariba 5 di September proximo na Ateleirs '89 mespa 5or di atardi, den e espacionan di exposicion di CE-LA y lo encera tambe un solo exposicion di e artista mericana Nia Halima.

Nia Halima dunando les y alabes ta trahando su obranan nobo, ta cu su man na cabes, ya cu falta solamente un siman pa bai, pa apertura di e exposicion aki. E obranan di Nia ta traha na man cu hangua y hilo y ta refleha hopi bez su estado emocional y su impresion di nos dushi isla Aruba.

Tur hende ta keda cordialmente invita pa pasa mira e exposicion aki ya cu esaki ta e ultimo exposicion y esun di despedida di Nia, prome cu e regresa su pais natal. Participantenan di e summercamp di Jufr. Chaya y Jufr. Juliette a bishita e salanan di exposicion cu obranan di participantenan na e workshop pasa dicta pa Sandra Derks, Pintura y Irina Birger, Pelicula Anima, e exposicion yama Artapart. Ariba epotert nos ta mira e muchanan pintando bou guia di e Maestro Elvis Lopez y den fondo e jufrounan ta mira dunando nan goed keuring. Tur esaki lo no ta posibel sin e cooperacion di e siguiente instancianan; Prins Bernhard Cultuur Fonds Nederlandse Antillen en Aruba, Fundacion Eterno, SVE. tv., Mondriaan Stichting, Fonds van Beeldende Kunsten Vormgeving en Bouwkunst, Stichting Doen, Gobierno di Aruba.





Awor ta momento pa bo tambe uni....

Digicel ta regala 90 florin na cada cliente nobo



DEN cuadro di su campaña pa e temporada aki di vakantie, Digicel a anuncia cu ta regala cada cliente no menos cu Afl. 90.00 na yamada gratis ora nan uni nan mes na e red di Digicel. Cada persona cu bira un cliente nobo di Digicel, cumprando un celular prepaid ta participa.

Digicel a anuncia cu asina cu e cliente recarga su celular, e ta haya credito na yamada gratis. A parti e suma di Afl. 90.00 den henter un anja, haciendo cu pa e prome seis lunanan, asina cu e cliente recarga su celular pa prome biaha den luna, e ta haya 5 florin mesora aserca. E cliente mester recarga su celular por lo menos un bez pa luna. Pa e ultimo 6 lunanan e cliente nobo lo haya no menos di 10 florin aserca na momento di recarga su celular.

E oferta unico aki ta valido pa tur activacion nobo den e periodo di 25 di Juli 2007 te cu dia 20 di Augustus 2007. Mester menciona cu e oferta special aki ta bini hunto cu otro campaña di "Fun in the Sun" na unda cu compra di un celular nobo bo ta haya un "beach towel" regalo di Digicel. Obviamente awor ta e mihor momento pa haci e cambio pa Digicel y goza di e oferta special aki. Di berdad cu asina e compania ta duna contenido na su slogan cu ta bisa "Spera Mas. Haya Mas"

Diasabra awor Jairo Boekhoudt lo presenta na Paseo Herencia



JAIRO Boekhoudt, e cantante cu a sorprende e audiencia durante un presentacion dilanti Cas di Cultura den luna di April ultimo, lo ta cantanto un biaha mas riba e stage di Paseo Herencia diasabra awor riba 28 di Juli. Jairo lo bai canta versionnan personal di canticanan di Sarah Brightman, Norah Jones y Ennia.

Jairo su ultimo presentacion riba e anochi lo ta pa banda di 10'or y lo ta completamente diferente, e biaha aki e lo bai canta Disco!Hopi hende caba ta den expectativa pa e presentacion di Jairo, cu lo cuminsa pa 7'or di anochi.

E cantante aunke hoben di edad ta uno cu un voz prometedor cu sigur no tin limite pa canta tonadanan halto of abou. E show lo ta completamente gratis y lo ta na aire liber riba e stage dilanti e pool yena cu "water fireworks", asina ta bin wak nos talentonan di mayan na Paseo Herencia.

Diadomingo awor durante evento na Moomba Beach

Aruba Trading ta lanza cerbes nobo "Sol" for di Mexico

ARUBA Trading Company ta hopi orguyoso di por anuncia lanzamento di un cerbes nobo pa Aruba, conoci bou di e nomber di "Sol" importa for di Mexico. Sol ta un cerbes estilo light, yama na Mexico como "Cervesa Clara", su estilo ta facil pa bebe y ta hopi refrescante.

E ta un cerbes cu ya ta hopi conoci na diferente parti na mundo y ta creciendo y hayando mas y mas acohida. "Sol" ta pas net pa Aruba, pasobra debi na nos calor ta mas bo kier refresca y den esaki "Sol" ta ideal. Manera nos lema ta "mientras mas "Sol" menos calor".

Ayera durante un conferencia di prensa Aruba Trading Company a anuncia lanzamento di e cerbes aki durante un evento special cu a haya e nomber di "Nos ta bay Sol Sol" na Moomba Beach.

Ta invita henter pueblo di Aruba pa Diadomingo awor, 29 di juli pa pasa na Moomba Beach pa bin gosa di un tremendo beach party, cu musica di Cool Pro Dj's henter dia y entre nan lo tin musica en bibo cuminsando cu Time Bandits, sigui pa Sonic Lab, despues Le Groove y pa termina e evento cu Search.

Un dia completo pa disfruta na laman cu hopi actividad, premio y bon ambiente. Lo tin extreme games, wet T-shirt contest, Best beer-body contest y mas cu claro hopi premio!



Lansamento di e portal cybernetico di e mundo di Bestial

Check out con abo tambe por disfruta y probecha di e website aki



AÑA 2007 a habri c'un era nobo den cua hende su acercamento na bestia en general a cambia. E programa mensual "Bestial" a nace for di e nesecidad cu e productora Shohaira da Silva a sinti pa trece mas informacion pa comunidad di Aruba tocante diferente aspecto di nos bestianan stima.

Antes e tabata un informe chikito den corant of revista y ultimo cu e programa elabora na tv tabata e unico forma na cu e amantenan di bestia na Aruba por a haya sa un poco kico ta tuma lugar den e mundo di nos bestianan. Awor baiendo pareu cu e era moderno ta habri un edinamico y enovativo portal cybernetico di e mundo bestial na alcansa di bo punti dedenan.

www.bestialtv.com ta bira awor e webpage na unda tur internet suffers por haya tur tipo di informacion ki dia cu nan kier y na e momento cu nan ta desea dor di djis subi online y click. Awor amantenan di bestia por keda den contacto cu e programa y cu otro amantenan di bestia via e website nobo di ""Bestial".

Despues cu e team di "Bestial" hunto cu sr. Richard Maduro a pone cabesnan hunto y traha duro e ultimo lunanan aki, e producto final ta ariba e website nobo di "Bestial".
Con abo por disfruta y probecha di dje?

Simplemente bo ta bai ariba www.bestialtv.com y bo ta haña of busca informacion necesario tocante bo mascota of bestianan cu ta forma parti di nos naturalesa na Aruba. Tambe bo por haña contacto via e website aki cu otro doñonan di por ehempel : cacho di un rasa specifico pa bo por sera un bon casa cu esun di bo. Tin oportunidad pa gana premio specificamente pa bo mascota di cas cu Alpo y Friskies dor di djis yena e contesta.

Y si abo tin informacion valioso cu bo kier comparti cu otronan; esaki ta bo oportunidad pa drenta den contacto cu esnan concerni via e pagina aki. Otro parti bunita cu e website di "Bestial" ta conta cu n'e ta e imagennan fabuloso di nos propio naturalesa cu Naomi Vonk ta aporta cu n'e na e website aki Kiermen cu e website www.bestialtv.com tin algo pa mi, pa bo y pa un y tur por disfruta y enrikese nan conocemento. Grandi y chikito por disfruta y aprecia "Bestial", awor tur dia, tur ora via e website.

Tur hende ta bon bini pa forma parti di e mundo di bestial. Nos ta topa ariba www.bestialtv.com

Playa Pabao ta gradeci CEDE-Aruba



DURANTE e anochi di talento na clausura di "Plan Vacacional Playa Pabao 2007" presidente di Centro di Bario Playa Pabao sr Dennis Burke, a entrega sr Jan Veneman di CEDE-Aruba un bunita recuerdo di e actividad aki, ta trata di un potret di e participantenan y e lidernan.

CEDE-Aruba for di aña pasa a sostene e plan vacacional na Playa Pabao y danki na e sosten aki, directiva di Centro di Bario Playa Pabao por organisa e actividad na unda muchanan por participa pa un suma cu ta pagabel pa mayornan.

Pa e "Plan Vacacional Playa Pabao 2007" un total di 114 mucha a inscribi y a gosa durante dos siman di un programa varia y dirigi pa lidernan cualifica.

Presentacion di pintamento di Gustave Nouel durante "Kroonjuwelen" na Hulanda

GUSTAVE Nouel ta un di e tres artistanan profesional cu Ministerio Hulandes a invita pa expone relaciona cu "Koninkrijksspelen". Ademas di e pintor Arubano hopi conoci, e pintor mas conoci di Antiyas, Jose Maria Capricorne y escultor Nelson Carrilho tambe a ser selecta.
Na apertura di "Kroonjuwelen" Gustave Nouel tabata e unico pintor cu a duna demonstracion di pintamento riba caya. Pa prome biaha y ainda un poco marginal, arte a ser admiti na e actividad aki. Pero esaki por habri porta den futuro pa otronan.



Policial

Guardia bati cu pida palo

AYERA a haya e informe oficial di Polis relaciona cu un caso di maltrato cu a tuma lugar na Savaneta, cometi riba un guardia di seguridad.
Segun e informe ta bisa, pa casi 1'or di madruga, polisnan ta wordo manda cu urgencia na un cas na Savaneta pa un caso serio di maltrato.
Yegando na e sitio, e Polisnan ta papia cu e bewaker M.D. di 41 aña, kende tabatin un kap grandi na su wenkbrauw robes cu tabata sangra.

Segun el a logra declara n'e momentonan ei na Polis, e ta ciuda un cas banda di laman. Y e tabata haciendo su trabou, ora cu dos persona a atake di sorpresa cu un pida palo y a usa esaki pa golpe'e na su cara. Y berdad Polisnan a topa e palo tira den becindario mes.
Ambulance a hiba e victima poli pa tratamento. El a bisa cu dor di scuridad e no por a mira e hendenan bon pa duna duna un descripcion.

Robo di celular

DEN e informenan di polis ta para cu diamars mainta un caso di ladronicia di un celular.
Presencia di Polis a ser pidi pa 11.20 na un compleho di apartamento caminda e caso di ladronicia a tuma lugar.
Polisnan di Noord cu a bai n'e sitio a papia cu e muher Peruano kende ta conta nan cu un mucha homber a bin trece cuminda di pushi, y despues cu el a bai el a constata cu su celular a desaparece.
E ta bisa polisnan cu pa 10'or di mainta el a laga e celular den e laundry pa carga y pa 11.45 ora cu el a bai buske e no a haye. E mucha homber di fam B .a bisa polisnan cu e no a coi nada.
Polisnan a listra na su curpa y no a haya e celular tampoco.

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forza."
Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento di:

Ellen Joan Leon
Mihor conoci como "Eye of Tia"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues
Adres pa condolencia: Caya Ernesto Petronia #56
for di 7'or pa 10'or di anochi.

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forza."
Psalmo 23 vers. 1,2,3.

A bai drumi dushi den brasa di Señor:

Tatiana Tamara Teresita Roga
***11 Mei 1983 +25 Juli 2007**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: **Hildebrand Straat #28**
for di 7'or pa 9'or di anochi

"Jehová es mi luz y mi salvacion,
¿de Quien temere?
Jehová es la fortaleza de mi vida,
¿de quien he de atemorizarme?

A fayece cristianamente:

Sr. Osbardo Jose Gonzalez
Mihor conoci como "Jo of Papa Gigi"
***24 Mei 1940 +24 Juli 2007**

Na nomber di su:
Esposa: Hyacintha (Chinda) Gonzalez

Yiunan: Maricela Gonzalez y yiunan
Arelys Kelly Gonzalez y esposo Rodney Kelly y yiunan
Nieto y nietanan stima:
Jackaomny, Kimberly, Oswald, Gregomar Bernabela, Jahmary Eustacia, Roxanne, Rodney Jr. Raicelly's Kelly.
Su amiga: Jolanda Statia
Su ex suegro: Oscar Bernabela
Su subrino stima: Hector Gonzalez
Rumannan: Sra. Vda. Tuda Maduro Gonzalez y famia
Fichi Rasmijn Gonzalez y famia
Tuchi Gonzalez y famia
Swa y cuñanan: Rey Rasmijn y famia
Luci Kock Gonzalez y famia
Sra. Vda. Chichi Vrolijk Wouters y famia
Coco Wouters y Sra, Annie Wouters y famia
Greta Nicolaas Wouters y Esposo Ireno Nicolas y famia
Mai Wouters y famia
Nasio Wouters y famia
Icho Wouters y famia
Tia Rogelio Marcano Gonzalez y famia na Venezuela
Tanta: Nicolina Solognier Ridderstap
Primo y primanan na Venezuela: Gonzalez, Coba, Rojas.
Amigo y compañantenan di Colombia:
Sr. Saul y Sra. Lila Serrato
Stima Manera yiu: Alan Maduro y famia
Mihor amigonan di cas: Hugo Puerta y famia
Gipie Pieters y famia
Su sobrino y sobrinanan. ihanan, primo y priman, comer y compernan, amigo y ex-coleganan di Spritzer & Fuhrmann
Tur clientenan di Gonzalez Watchrepair, amigonan di Gallero
Demas famia: Gonzalez, Ridderstap, Solognier, Anthony, Pieternella, Kock, Rasmijn, Maduro, Boekhoudt, Lacle, Vries, Geerman, Brito, Bremer, Priest, Thokaai, Briezen, Ras, Rafini, Molina, Croes, Kelly, Bernabela, Eustacia, Wouters, Nicolaas, Vrolijk, Statia, Franken, Puerta

Y demas amigonan bisiñanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 28 Juli 2007 pa 11'or di mainta na Misa** Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.
E resto mortal di "Jo of Papa Gigi" lo ta reposa for di 8'or di mainta te cu 8:45 di mainta na cas Apachestraat #2y for di 9'or di Mainta na Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Lo tin un box disponible den Misa pa un bon causa.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famianan of conocirnan

Adres pa condolencia ta Diahuebs 26 Juli 2007 na Ad Patres Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi y Diabierna 27 Juli 2007 na cas Apachestraat #2 di 7'or pa 9'or di anochi.

Famia ta lamenta cu despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Turista di 20 y 15 aña haya ta horta cerbes

UN otro informe ricibi for di Polis ta bisa cu diamars ultimo den oranan di madruga presencia di Polisnan ta wordo pidi den area di e hotelnan chikito pa caso di ladronicia.
E melding a drenta pa mas o menos 2'or. Na yegada e patruya ta papia cu e bewaker femenino, kende ta duna di conoce di a descubri dos turista masha hoben, F.S. y O.S. di 20 y 15 aña respectivamente, sinta den e bar ta bebe cerbez. Pero asina cu nan a mira cu nan a wordo descubri, a baha na awa. Ta resulta cu nan a drenta den e bar dor di forsa y kibra e porta. A informa e gerente na turno, kende a entrega keho tambe. E dos hobennan cu a wordo haya n'e hotel, a keda deteni y transporta pa Warda di Polis na Playa unda cu nan a haya un but, procesverbal a ser traha y despues nan por a bai nan hotel bek. Nan a bisa polisnan como cu e hotel ta all inclusive, nan a kere cu nan por a coi cerbes. Pero no a splica si dicon nan mester a kibra pa drenta e lugar.

Control riba mata di marihuana

UN informe di vocero policial ta indica cu diamars ultimo pa pa 11'o r di merdia polisnan di diferente districto a bai controla dos cas, uno na Siribana y e otro na Macuarima, caminda, segun e informacionnan cu polis a haya, lo tin plantacion di marihuana.
Y berdad, n'e cas na Siribana a haya un total di 14 mata. Pero n'e di dos cas, esta esun na Macuarima si no a haya nada.
E conoci di polis V.A. a bisa polisnan cu ta su ruman homber a reda riba dje, y el a mira helicopter bula. Esaki a pone cu el a tira tur e matanan afo.

"The Lord is my shepherd,
I shall not want.
He makes me to lie down in green pastures.
He leaded me beside the still waters." Psalm 23 vers. 1&2

With deep sympathy we announce the passing away of:

Francisco Ignacio Roger
Better known as: "Sico"

Left to mourn his loss are:

His Sister: Marva
Niece: Jacqueline Hunt and Family
Nephews: Silvio Romney
Aunt: Dalia Roger and family
Silvia Rombley and family
Uncle: Rafael Rombley and family
John Rogers and family

His best friends: Marva Jack
Sandra Laurance
All cousins too many to mention
Families: Roger, Romney, Rombley, Berkel, Hunt, Bryson, Illidge.

Date and time of the funeral will be announced later.

After the funeral we do not accept condolences at home.

Con inmenso tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento de:

Candelaria Maria Berrio Luna
mejor conocido como:"Cande"
a la edad de 65 años

En nombre de sus hijos:
Ormandi Garcia Berrio
Monica Garcia Berrio
Sandra Garcia Berrio
Luz Aurora Garcia Berrio

familia: Luydens, Rios, Henao, Martines, Ochoa, Salsedo, Thielman, Garrido, Giel, Mozo, Barros, Ramirez, Almonte, TorreAlba, Peralta, Avila y demas amistades
al acto de sepultura tomará en Colombia.

Oportunidad para despedir: Mementomori Funeral Home, Arendsstraat 105

Jueves 26 di Julio de 2007 a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche
Lamentamos que no podamos recibir flores o coronas

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento na Colombia:

Juana Maduro-Wever
na edad di 78 aña

Na nomber di su:
yiunan: Jeanette y Omar Falcon-Lampe y famia
Marlene y Hernan Maduro-Wever y famia
Irena y Jose Torres-Wever y famia na Puerto Rico
Sonia y Gary de Nobrega-Wever y famia
Shirley y Salvador Luque-Gerig-Wever y yiunan na Hulanda
Glenn y Judith Maduro y yiunan
rumannan: Sra. Vda. Maria Lampe-Wevery famia
Sra. Rosa Wever y yiunan
swanan: Sr. Vdo. Juan Maduro y famia
Sr. Vdo. Ignacio Ras y famia
Sr. Abelino Krozendijk
Sr. Hernan Maduro y famia
cuñanan: Sra. Vda. Marianita Flanegin y famia
Sra. Vda. Candida Hernandez y famia
Sra. Vda. Cecilia Kock y famia
nieta y nietonan: Jenimar Falcon y Hose Croes
Jeanela Falcon na Hulanda
Anthony Geerman
Giovanni, Rafael y Jonathan Torres na Puerto Rico
Zulaika y Jose Ocasio-Torres na Puerto Rico
Cyrielle, Cedric Camille de Nobrega
Liza y Elai Petronia na Hulanda
Jourele y Eurvin Goeloe-Petronia
Jurianne Maduro y Anthony Boekhoudt
Glenbert Maduro y Joana Riley
Glenrick Maduro
bisanieto y bisanietanan: Jenelee Croes
Ariana Torres na Puerto Rico
Emit Saul Ocasio na Puerto Rico
Ezrah, Jade y Javi Goeloe
Josiane Maduro
Ildrick Albertsz
nietonan di crianza: Jonathan, Edward, Madeline, y GlendaMaduro
Karina Maduro y Uilon Albertsz
ihanan,: Sra. Cornelia Werleman
Sr. Robby Lampe
Sr. Narciso Geerman
bon amigonan: Sra. Luisa Irausquin
Sra. Vda. Ayleen Kock
Sra. Vda. Maria Maduro
Sra. Vda. Adelaida Bislip
sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
famia: Wever, Maduro, Lampe, Stamper, Falcon, Torres, de Nobrega, Petronia, Geerman, Dirksz, Martis, Paalman, Jimenez, Harms, Jansen, Kelly, Lacle, Croeze, Verhage, Bomba, Tromp, de Kort, de Mey, Wilson, Uribe, Ras, Larez, Lopez, Krozendijk, Flanegin, Hernandez, Kock, Croes, Albertsz, Paula, Vos, Ocasio, Goeloe, Werleman, Winterdaal, Irausquin y demas famia na Venezuela, Hulanda, Puerto Rico y U.S.A. ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 30 di juli 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Saqgrado Curazon pa santana catolico Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Na lugar di flor of krans un donacion pa A Wilhelmina Kanker Fonds @ lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Parkietenbos # 3
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Philomena Wong, Munje Oduber-Winklaar y Desiree Correa

Pronto lo presenta Proyecto “Explora arte di poesia”

DEN luna di September benidero lo tin un curso di siña skirbi y declama poesia. E idea pa bini cu un curso asina ta biba pa hopi tempo caba cerca un di e iniciadornan di e proyecto aki cu ta un poeta cu a skirbi y publica poesia. Como poeta e mes ta sinti e necesidad pa siña mas di nos literatura poetico na Papiamento, di e formanan y e tecnicanan di poesia p’asina e mes hisa su nivel poetico.

Como poeta conoci hopi otro poetanan ta acerk’e pa guia. E ta desea di por duna guia riba un nivel obhetivo y profesional. Ademas e ta mira cu e y otro poetanan tin un tarea den esei. E ta di opinion cu ora Dios a duna bo un don bo tin e deber di pas’e pa otronan cu tambe tin e don ei pa desaroya. E sabi cu aki na Aruba tin talento poetico y cu nos mester motiva nos hendenan pa crea hopi mas riba e tereno literario aki. Nos kier yuda esnan cu ta skirbi caba y ta desea y ta para habri pa poli nan obranan.

Citando nos gran poeta Pierre Lauffer: ma un deseo mi kier benta, den bosonan ku ta keda ‘tras!, kaminda chapi kai for di mi man. Lant’e, i sigui bòltu tera gordo, planta, kuida, kosechá, e lenga dardu di nos mama.”

Nos ta kere cu ta nos deber di promove nos idioma, den e caso aki nos idioma poetico. Ademas nos ta di opinion cu ta necesario pa trece poesia riba e plataforma di arte cu e merece, hisando e interes y amor pa poesia. Esei e organisadornan ta desea di haci dor di siña personanan cu ta desea e arte di declama poesia. Tendiendo poesia pueblo por cera conoci cu nos literatura poetico na Papiamento, haya mas aprecio pa poesia, tende con bunita nos idioma ta y siña cu nos idioma tin bunita forma di expresion.Asina ta, nos ta invita tur interesado, specialmente nos poetanan pa atende nos tayernan tur fin di siman na luna di September. Via tur medio di comunicacion lo nos sigui duna mas informacion p’asina interesadonan por atende na nos charla y tayernan.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
2281
9134
1737

ZODIAC
5608 Leo

BIG FOUR
5098

SUPER FOUR
5722

DIARIO
2676
8235
0204

CORSOW

LOTTO PA DEPORTE 03-08-19-27-35
Letter : L
Jocker: 07

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

6		1	9					
	8			5	4		6	2
				7				1
		2				4		
3			6		7			9
		9				1		
7				8				
5	4		7	1			2	
					2	7		8

EASY #1

	2				9			
				7		4		5
	4	5	3	1		6		
6						1		
	9	8				5	3	
		4						7
		9		4	8	7	1	
3		1		6				
			1				5	

MEDIUM #2

#1

6	5	1	9	2	3	8	4	7
9	8	7	1	5	4	3	6	2
2	3	4	8	7	6	5	9	1
8	7	2	5	9	1	4	3	6
3	1	5	6	4	7	2	8	9
4	6	9	2	3	8	1	7	5
7	2	6	3	8	5	9	1	4
5	4	8	7	1	9	6	2	3
1	9	3	4	6	2	7	5	8

#2

8	2	6	4	5	9	3	7	1
9	1	3	8	7	6	4	2	5
7	4	5	3	1	2	6	9	8
6	5	7	9	3	4	1	8	2
1	9	8	6	2	7	5	3	4
2	3	4	5	8	1	9	6	7
5	6	9	2	4	8	7	1	3
3	8	1	7	6	5	2	4	9
4	7	2	1	9	3	8	5	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O’stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Esschendal
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor “Toko” Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Escohe confrontacion cu hopi cautela

Un di e aspectonan mas delicado den educacion di un adolecente ta pa scohe kico ta bal un confrintacion y kico no.Mi ta corda un conversacion cu mi tabata tin cu un persona, un mama soltera, un par dfi aña pasa. Ora e'la ripara cu mi ta un sicologo, e'la cumonsa papia cumi di si yiu muher di 12 aña. "Nos a bringa manera puchi cu cacho henter e aña aki", e'la bisa, "tabata terrible. Tur anoche nos ta pleita – y casi tur ora riba e mesun cos".

"Y kico esey ta?", mi a puntra.

"Wel, ainda e ta chiquito, y e kier feita su pianan, y ami ta haya cu e ta demasiado hoben pa esey. Pero e ta rabia asina hopi cu ni papia e no kier papia cumi."

M'a mire den su wowo y a bisé: "Señora, bai cumpra un co'i feita pa bo yiu".

E mucha ey di 12 aña ta navegando den un tempo di su bida cu lama por bira hopi bruto y dificil. Como un mama soltera, pronto mami lo ta tratando di kita su yiu adolecente rebelde di bai den droga, alcohol, sex y embarazo. En verdad, dentro di un par di aña lo tin hopi cayman na boca di e riu unda e ta navega. Den un situacion asina no ta prudente pa haci un problema riba algo asina insignificante manera feita pia.

Mi a yega di mira otro mayornan crea confrontacion riba problemanan sin importancia. Mi ta haci un apelacion na bo pa no daña e amistad cu bo yiunan riba un comportacion cu no tin gran significacion moral. Lo tin hopi problema real cu lo exigi un actitud severo di bo banda. Spar bo energia pa e confrontacionan crucial ey.

D-Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156
Peluca aki Hairpiece aya!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta D-Yvonne Beauty Salon
Luci semper bunita hasiendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-Up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel Nails, Ponytail.
Pa tur bo tratamento di Belleza D'Yvonne

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Juli 26 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	3.60	3.65	3.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.62	148.34	149.14
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	145.56	146.89	148.37
Euro per XEU. 100	243.93	246.16	248.63



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo finanzanan lo lanta y lo bo goza di mayor libertad personal. Lo bo por haci algun gasto y regala bo mes algo cu pa hopi tempo pasa bo lo kier tin.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un superior tin un influencia desagradabel den bo awe, bo mester ta mas firme y lague sa loke bo ta opina.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Wak rond di bo y descubri si tin alternativanan na bo patronchi scohi. Lo bo wak cu si!

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo condicion economico ta mantene y panorama a largo plazo ta saludabel y lo yudabo na considera posibel cambionan di carera cu un optica mas serio.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ora bo papia cu otronan riba bo plannan, soñonan, speranzanan y inseguridadnan bo ta haciendo algo util na fabor di adopta un enfoke corecto den e periodo dificil aki di transicion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Awe ta bo ultimo chens di realiza e proyecto cu bo ta stima y cu a forma parti di bo soñonan pa hopi tempo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un decision importante relaciona cu propiedad por tin un gran impacto den finanzas. Bo mester bai na fondo pa e proyecto realiza.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Frustracion of inseguridad den bida profesional ta bira evidente. E causanan mas profundo di e sentimentonan ey ta refleha den bo soñonan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo a bin ta prepara pa un decision importante. No pura y si ainda bo no ta sigur, pidi mas informacion.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Planetanan ta duna un push na bo carera, nan ta na bo banda y lo yudabo actua.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por haci plannan fascinante di biahe si bo uni cu un amigo of colega y ta planea un biahe hunto.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bon dia pa placa di spaar, asuntonan di propiedadnan. Sigur e decisionnan cu wordo tuma den e areanan ey lo duna nan dividendonan mas laat.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services:	585 0400	Pick up of injured animals or animals to be euthanized
Contreras Veterinary:	587 0917, 587 4467, 993 0404	
Wayaca Clinic:	582 1720	
Weekend emergency:	911	Advise which doctor on call
Animal Shelter:	582 1623	Last resort
Serlimar:	584 5080, 584 6152, 584 6456	Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Florida: Michael Landman di 82 aña di edad y Monique Landman di 79 aña di edad ta haci nan ehercicio fysico di cada mainta, mientras solo ta sali riba e horizonte na Miami Beach. Ambos ta bisa cu durante e ultimo 40 aña nan bishita e beach sin falta y ta secreto di nan bon condicion cu nan tin pa varios aña caba.

Hunto 85 aña dunando cuido na Hospital

SEÑORA Rufina Halley-Boekhoudt y señora Madeleine Giron-Kelkboom recientemente a celebra e echo cu nan tin respectivamente 45 y 40 aña ta traha na Dr. Horacio Oduber Hospital. Ambos a cuminsa nan carera den enfermeria na edat hoben den loke e tempu ei tabata yama Hospital San Pedro de Verona na playa.

Señora Halley-Boekhoudt ta traha pa hopi aña caba na e departamento di pediatria (Kinderafdeling) di hospital. Tur su coleganan conoce como un persona sumamente servicial y na mes momento, hopi recto na momento di ehecuta su responsabilidad riba e piso.

Señora Giron-Kelkboom a traha practicamente henter su carera den departamento di emergencia di hospital. E ta conoci como un enfermera hopi serio den su trabou, pero na mes momento cu hopi compacion pa su pashentnan.Gerencia di hospital a organisa un agasao specialmente pa e dos hubilarionan aki, durante cua a haci entrega di un certificado y un boton di merito di oro, reserva specialmente pa miembronan di personal cu un manera of otro a destingui nan mes.



Nos Mundo Loco

Na Maldova tin un morto cu por habri porta

Un homber na Moldova a conta su coleganan na trabou cu su casa a fayece y a fia placa pa su funeral. Pero ora algun colega a bin bishit'e pa mira con e ta pasando su tempo, despues di e sufrimento di dicho perdida e casa "morto" a bin habri e porta.

Vitalie Varinca di 38 aña di edad a logra recauda nada menos cu 6 mil dollar mericano den un instante for di su coleganan den un fabrica di metal na e pueblo di Hughnchest. E la bisa nan cu su casa bunita y jong a fayece tragicamente den un acidente di trafico mientras e tabata na estado.

E homber a wordo aresta y wordo acusa di fraude, despues cu su coleganan di trabou no a tende nada mas di dje y a bira preocupa, temiendo lo peor cu hasta porta e pober a comete suicidio. Vocero di polis a bisa cu e coleganan tabata completamente sorprendi di wak e casa "morto" na bida ta cana rond e cas manera nada a pasa, pero nan no tabata dje soprendi manera e homber mes.

Buscando pa morto ta bai corte, paso e no a gusta su nomber nobo

Na Taiwan un waitress a hiba su colega corte despues cu e la dun'e e nomber di "buscando pa morto" E waitres a bisa dilanti huez na e cuidad capital di Taipe cu e tabata sinti su mes insulta dilanti publico henter dia

E cahero na e restaurante di fast food na unda ambos tabata traha a admiti di a bin cu e nomber, pero e nunca a spera cu e nomber lo a causa un molester asina grandi pa e waitress.

E huez a puntra e cahero pa e pone su mes den e posicion di e waitress y para dilanti spiel y yama su mes "buscando pa morto" henter dia y imagina wordo yama asina den un lugar publico manera un restaurant djen di hende. E huez a duna su veredicto un rato despues y a ordena e cahero pa paga e waitress 600 dollar mericano pa e traumanan causa dor di e nomber cu e la dun'e.





PricewaterhouseCoopers Aruba awor tin team fuerte di 4 partner

Hans Ruiter a firma cu PwC N.A. y PwC Aruba como partner nobo

NA fin di juni 2007 e team di PricewaterhouseCoopers a biaha pa Curacao, na unda cu Hans Ruiter a firma oficialmente como partner nobo di e prestigioso compania aki.

PricewaterhouseCoopers ta un compania cu ya pa mas di 50 aña ta brinda servicio di impuesto, contabilidad, conseho etc. na diferente compania den sector priva y tambe den sector publico den Caribe.

PricewaterhouseCoopers (PwC) Aruba a demostra un crecemento significativo durante ultimo añanan. PwC Aruba a sa di gana un posicion fuerte den mercado na unda nan ta ofrece nan servicio na diferente cliente den diferente sector entre otro; sector financiero, hospitalidad y gubernamental.

Na aña 2001 Edsel Lopez a bira partner di PwC y conhuntamente cu un personal stabil a sigui crece cu e compania. Desde un aña pasa PwC a pone su servicionan di Accounting y Advisory bao nomber di LightHouse Accounting & Advisory Services. Asina Lorena Maduro cu Ruben Goedhoop a bira dos partner cu ta dirigi e departamento di 'accounting y advisory'.

Conhuntamente cu e crecemento di e compania en general, e departamento di impuesto tambe a sa di expande debidamente. E departamento di impuesto a cuminsa cu 2 empleado y awe ta conta cu 10 persona cu ta asisti clientenan cu nan impuesto. Awe e departamento ta conta cu Hans Ruiter tambe como partner di Pricewaterhouse-Coopers.

Desde 1 di juli 2007, Hans Ruiter a forma parti di e team dinamico di partners di PwC, haciendo e team un total di 4 partners. Asina, awe Pricewaterhouse-Coopers hunto cu LightHouse por oficialmente informa cu e team ta completo. Un team cu a traha mas di 10 aña huntu y cu a desaroya nan mes te cu awe ainda PwC ta conta cu un maneho stabil. E crecemento di PwC Aruba y su exito ta gran parti danki na e stabilidad di e personal cu pa medio di nan desaroyo den PwC ta keda crece te bira parti di e maneho di e compania. Asina PwC Aruba hunto cu LightHouse ta ofrece nan clientela servicionan optimal pa medio di e mesun caranan di experticio y na mesun momento ta sigui crece cu caranan nobo di profesionalnan cu ideanan innovativo.

PricewaterhouseCoopers ta e unico compania cu ta brinda pa cada un di su departamentonan un partner pa asina crea un mihor control y calidad di nan servicio. Pabien!





Colegio EPI Ciencia y Tecnologia ta informa tur alumno y mayor di algun fechanan di importancia pa aña escolar 2007-2008

MANAGEMENT team di Colegio EPI di seccion di Ciencia y Tecnologia ta trece na atencion di su alumnonan y mayornan cu nan lo ta cera di 23 di juli te cu 6 di augustus pa publico. Scol lo habri 7 di augustus cuminsando 08.00 mainta y cerando pa 03.00 atardi. Tambe mester tene cuenta cu algun fechanan di importancia.
Ultimo dia pa pidi e uniform na IMPEX ta 27 di juli, IMPEX su telefon ta 582-9310. Ultimo dia pa pidi "vrijstelling" pa transportacion cu bus ta 27 di juli na Arubus. Ultimo dia pa paga pa inscripcion, Awg.40,00 y placa pa scol, Awg.350,00 ta 10 di augustus na C.M.B. Banco riba e number di cuenta 122251007.

E periodo di 7 di augustus te cu 10 di augustus ta e periodo den cual tur asuntonan administrativo di e Unidad mester ta regla. Durante e periodo cuminsando 16 di augustus te cu 25 di augustus por pidi pa un fiansa pa studio (studielening) y e formulario pa haci e peticion ta obtenibel na Directie Onderwijs (ex-Interbank na Playa). Dia 16 di augustus lo tin pa e alumnonan di 'semester 1' un introduccion cuminsando pa 08.30'or mainta te cu 10.00'or y di 10.30'or mainta te cu 12.30'or merdia e alumnonan di 'semester' 1 por busca na bukinan y reclama nan rooster. Dia 17 di augustus cuminsando pa 08.30'or mainta te cu 10.00'or mainta e alumnonan di 'semester' 3 y 7 por reclama nan carnet despues pa 10.30'or te cu 11.30'or na por busca na bukinan y reclama nan rooster. E prome dia official riba cual e lesnan lo cuminsa ta 20 di augustus segun e lesrooster pa 07.30'or mainta.

Voluntarionan di Valero cu exitoso evento

RECIENTEMENTE e fundacion di Voluntarionan di Valero a organisa un evento sumamente exitoso pa e trahadornan di Valero y nan famia.

Meta di e evento aki tabata pa duna e empleadonan e oportunidad pa pone nan nomber riba e lista di empleadonan cu ta dedica un minimo di 24 ora pa aña di nan oranan liber na yuda un projecto na Aruba mientras cu nan ta gosa di un ora dushi. E proyectonan cu e voluntarionan di Valero ta escohe pa yuda cu ne ta hopi y varia, pero loque tur tin den comun ta cu ta trabao fisico e voluntarionan ta haci. E voluntarionan di Valero ta yuda por ehempel cu proyectonan di construccion chiquito of renovacion di un scol of instancia cu ta yuda nos muchanan. Tambe e voluntarionan ta duna lidernan di fundacionnan cu ta traha cu mucha un dia liber pa nan relaha y e voluntarionan ta tuma e responsabilidadnan over pa un dia.

Durante di e evento familiar organisa pa e fundacion di voluntarionan di Valero, tur empleado y nan famia por a goza cu musica, cuminda y e muchanan por a hunga y come cos dushi cu nan ta gusta mas. Tur hende a goza hopi na e evento special aki y locual ta mas importante, e lista di voluntario cu a firma pa compromete nan mes cu un minimo di 24 ora pa aña tabata hopi largo. Pabien! Sigui cu e bunita trabao aki.











